

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

**INTERPRETATION AND APPLICATION OF
THE INTERNATIONAL CONVENTION ON THE ELIMINATION
OF ALL FORMS OF RACIAL DISCRIMINATION**

(THE STATE OF QATAR v. THE UNITED ARAB EMIRATES)

MEMORIAL OF THE STATE OF QATAR

ANNEXES 244 - 262

VOLUME XI
25 APRIL 2019

VOLUME XI

ANNEXES 244 - 262

DECLARATIONS

- Annex 244** DCL-151 Witness Declaration, Qatar Airways Representative, dated 13 April 2019, and Annex A and Exhibits 1-5
- Annex 245** DCL-152 Witness Declaration No. 152, dated 10 February 2019, and Exhibits A–C
- Annex 246** DCL-153 Witness Declaration No. 153, dated 4 April 2019, and Exhibits A-E
- Annex 247** DCL-161 Witness Declaration No. 161, dated 31 March 2019 and Exhibits A-C
- Annex 248** DCL-162 Witness Declaration No. 162, dated 20 March 2019, and Exhibits A–B
- Annex 249** DCL-164 Witness Declaration No. 164, dated 21 March 2019, and Exhibits A–B
- Annex 250** DCL-165 Witness Declaration No. 165, dated 12 March 2019, and Exhibits A–C
- Annex 251** DCL-166 Witness Declaration No. 166, dated 27 March 2019, and Exhibits A-H
- Annex 252** DCL-167 Witness Declaration No. 167, dated 11 March 2019, and Exhibit A
- Annex 253** DCL-168 Witness Declaration No. 168, dated 20 March 2019
- Annex 254** DCL-170 Witness Declaration No. 170, dated 3 April 2019, and Exhibits A-B
- Annex 255** DCL-171 Witness Declaration No. 171, dated 25 March 2019, and Exhibits A–C

- Annex 256** DCL-172 Witness Declaration No. 172, dated 27 March 2019, and Exhibits A–C
- Annex 257** DCL-173 Witness Declaration No. 173, dated 3 April 2019, and Exhibits A-B
- Annex 258** DCL-174 Witness Declaration No. 174, dated 3 April 2019, and Exhibits A-B
- Annex 259** DCL-175 Witness Declaration No. 175, dated 4 April 2019, and Exhibits A-B
- Annex 260** DCL-177 Witness Declaration No. 177, dated 2 April 2019, and Exhibits A-B
- Annex 261** DCL-178 Witness Declaration No. 178, dated 8 April 2019, and Exhibits A-B
- Annex 262** DCL-179 Witness Declaration No. 179, dated 4 April 2019, and Exhibits A-B

Annex 244

DCL-151 Witness Declaration,
Qatar Airways Representative, dated 13 April 2019,
and Annex A and Exhibits 1-5



DECLARATION OF QATAR AIRWAYS REPRESENTATIVE DCL-151

I. INTRODUCTION

I, Ehab Abdelfattah Yousif Amin, of Doha, Qatar, ATTEST AS FOLLOWS:

1. My full name is Ehab Abdelfattah Yousif Amin. I am the Acting Chief Commercial Officer of the Qatar Airways Group Q.C.S.C. (the “**Group**”). The Group is wholly owned by the State of Qatar (“**Qatar**”) and operates Qatar’s national carrier, Qatar Airways (“**QR**”).
2. QR is one of the world’s fastest-growing commercial airlines, serving all six continents and more than 160 destinations. We use a fleet of more than 250 modern aircraft, all of which are registered in Qatar.
3. The facts and matters set out in this declaration are based upon information provided by competent departments within QR. I confirm that the facts and matters contained in this declaration are a true reflection of this information, and are true to the best of my knowledge and belief.
4. As referenced throughout, I attach several documents in support of this declaration.

II. ANNOUNCEMENT OF TRANSIT RESTRICTIONS

5. Prior to 5 June 2017, QR operated on average 54 flights per day to five destinations in the United Arab Emirates (“**UAE**”), constituting 9% of QR’s total flights. To support these operations, QR employed 193 individuals in the UAE and maintained 10 offices in Dubai, Abu Dhabi, Sharjah and Ras Al-Khaimah.
6. On 5 June 2017, the UAE announced a series of measures against Qatar and Qataris, including restrictions on Qatari aircraft and QR passengers. The UAE’s Ministry of Foreign Affairs announced its decision to take measures including “closure of UAE airspace and seaports for all Qataris within 24 hours and banning all Qatari means of transportation, coming to or leaving the UAE, from crossing, entering or leaving the UAE territories” and “preventing Qatari

1

[initials]

[Stamp of Ministry of Justice of State of Qatar]



qatarairways.com



nationals from entering the UAE or crossing its points of entry.”¹ QR learned of the measures through this announcement and in the manner described below.

A. AIRSPACE RESTRICTIONS

7. On 5 June 2017, at 08:37 UTC (11:37 AST/12:37 GST), the UAE’s General Civil Aviation Authority issued a Notice to Airmen (“*NOTAM*”) prohibiting all aircraft registered in Qatar from overflying the UAE’s Flight Information Region (“*FIR*”) and departing or landing at Emirati airports.² *NOTAMs* are issued by States in conformity with standard aeronautical information publication requirements. All *NOTAMs*, including the UAE’s *NOTAM* issued on 5 June, are captured via the Lido Flight Planning System that QR uses for flight planning purposes and the *NOTAM* Manager application for delivering notices to pilots.
8. As all QR aircraft are Qatar-registered, the UAE’s *NOTAM* prohibited QR from landing at or departing from all Emirati airports and from transiting airspace lying within the UAE’s *FIR*, including overflying UAE territory. The *NOTAM* took effect at 00:00 UTC (03:00 AST/04:00 GST) on 6 June 2017.
9. Following the issuance of the *NOTAM*, QR operated its final flights out of the UAE on 5 June 2017 and in the early hours of 6 June, before the *NOTAM* went into effect.
10. The 5 June *NOTAM* was modified by a subsequent *NOTAM* issued on 12 June, which barred Qatar-registered aircraft from transiting UAE airspace. This modification permitted Qatar-registered aircraft to transit the high seas lying within Emirati *FIR*.³ No routes through this air space, however, existed at the time. One contingency route through the high seas lying within Emirati *FIR* was subsequently negotiated and opened on 7 August 2017. That route is open only to

¹ *UAE Ministry of Foreign Affairs statement on Qatar ties*, The National (5 June 2017), <https://www.thenational.ae/world/uae-ministry-of-foreign-affairs-statement-on-qatar-ties-1.637077>.

² Exhibit 1, UAE *NOTAMs* (5 and 12 June 2017).

³ Exhibit 1, UAE *NOTAMs* (5 and 12 June 2017).



certain QR flights traveling inbound to Doha. QR aircraft continue to be barred from overflying UAE territory and from landing at UAE airports.

B. TRAVEL RESTRICTIONS

11. On 5 June 2017, QR airport services managers received emails from the Abu Dhabi and Dubai International Airports communicating instructions regarding Qatari and Emirati passengers.
12. QR's Abu Dhabi airport services manager received a circular issued by the UAE Ministry of Interior General Directorate of Residence and Foreigners Affairs – Abu Dhabi. The circular prohibited all Qataris from entering or transiting through the UAE and all Emiratis from entering or transiting through Qatar.⁴
13. Likewise, QR's Dubai airport services manager received an email from the General Director of Dubai Airport communicating that “a new regulation” would apply the following two restrictions:

“- Prevent entry or transit of Qatari nationals carrying all kind of travel documents (diplomatic, private, service, ordinary and National ID cards) from entry through all the UAE Airports, land and sea ports.

- Prevent UAE citizens carrying all kinds of travel documents (diplomatic, private, service, ordinary and National ID cards) to travel to Qatar or transit through its territory.”⁵

III. CLOSURE OF QATAR AIRWAYS OFFICES

14. On 7 June 2017, the UAE froze QR's commercial licenses. For example, the signatory of two of our trade licenses received the following text messages:

“A shutting down has been done on trade license: 504687 by the Department of Economic Development inspectors. For any inquiries please call: 600545555.

⁴ Exhibit 2, UAE Ministry of Interior, General Directorate of Residence and Foreigners Affairs - Abu Dhabi, Circular (5 June 2017).

⁵ Exhibit 3, Email from General Director of Dubai Airport (5 June 2017).



A shutting down has been done on trade license: 611594 by the Department of Economic Development inspectors. For any inquiries please call: 600545555.⁶

15. On 7 June 2017, the UAE General Civil Aviation Authority also announced its decision to shut down all QR offices in the UAE without any formal notice.⁷ The decision was enforced swiftly: on that same day, QR's offices in Dubai, Sharjah and Ras al-Khaimah were shuttered by UAE authorities, and on 8 June, QR's offices in Abu Dhabi were likewise closed.⁸ The lack of notice gave QR little time to arrange any contingency plans.
16. The UAE police were involved in the closure of QR's Dubai office. At approximately 09:00 on 7 June 2017, local UAE police officers and officers of the UAE Department of Economic Development arrived at the office, calling for its immediate closure. The employees were informed that the closure was required because QR's trade license had been revoked. The police officers forced QR employees to vacate the office within minutes. The employees were able only to take their personal belongings with them, and all real estate [sic] property was left behind in the office.
17. The next day, on 8 June 2017, at approximately 11:30 an inspector of the UAE Department of Culture and Tourism of Abu Dhabi arrived at one of QR's Abu Dhabi offices and announced that it was closed as of that moment. Customers waiting in the office were chased out by the inspector himself, and QR employees were given only 15 minutes to collect their personal belongings and leave before the inspector sealed the office.
18. In addition to closing QR's offices, the UAE subsequently refused to renew the visas and work permits of our employees in the UAE on the basis that QR's commercial licenses were invalid. We were able to relocate 96 of our 193 employees to stations outside of the UAE; however, we were forced to terminate the remaining 97 employees who could not be accommodated elsewhere.

⁶ Exhibit 4, Communication of Department of Economic Development's Cancellation of Trade Licenses (7 June 2017).

⁷ *GCAA shuts down Qatar Airways offices in UAE*, Gulf News (7 June 2017), <https://gulfnews.com/business/aviation/gcaa-shuts-down-qatar-airways-offices-in-uae-1.2039851>.

⁸ Exhibit 5, Examples of QR Office Closure Notices.



IV. TRAVEL BY QATARIS TO DOHA FROM 5 JUNE TO 18 JUNE 2017

19. At the request of the Compensation Claims Committee (“CCC”), QR has extracted from its internal databases information concerning the travel patterns of Qataris traveling from the UAE to Qatar and, in view of the elimination of direct flights between the countries, from Oman or Kuwait to Qatar, during the period between 5 and 18 June 2017, as well as during comparator periods in 2015 and 2016. This section describes the requests QR received and the results of QR’s investigation of the requests.

A. METHODOLOGY

20. In particular, QR has extracted from its internal databases the following data:
- a) the number of Qataris who traveled on the final non-stop QR flights from the UAE to Qatar on 5 and 6 June 2017 (prior to the 00:00 UTC/03:00 AST/04:00 GST deadline set by the 5 June NOTAM) and the date of purchase of these tickets;
 - b) the number of Qataris who traveled from Oman or Kuwait to Qatar between 5 and 18 June 2017 and the date of purchase of these tickets; and
 - c) historical comparisons reflecting past Qatari use of these routes.
21. The data QR extracted from its databases only accounts for QR documents (*i.e.*, tickets) purchased from QR and does not reflect any tickets purchased from other airlines.
22. QR’s Ground Services department extracted passenger numbers and nationalities from QR’s Business Objects system, where historical data is stored. This system is a tool linked to the Ground Services database that maintains data from the Altea check-in system. The department applied filters in the system for dates, flights and nationality to isolate the number of Qataris who flew from the UAE, Oman and Kuwait to Doha between 5 and 18 June 2017.
23. QR’s Finance – Passenger Revenue Accounting department also extracted data regarding the time of ticket purchase from QR’s Revenue Accounting system, which stores ticketed/flown information. The Revenue Accounting system is used for processing and accounting for passenger ticket sales information and the



passengers' subsequent utilization of those tickets (e.g., flight number, date of travel, cabin of travel), refund details (if refunded), and interline billing details (if a passenger flies on another airline). From the Revenue Accounting system, the department sourced the ticket numbers of tickets purchased on 5 or 6 June 2017 with respect to travel on those days. It then cross-referenced the ticket numbers with those in the Business Objects system to isolate those tickets purchased by Qataris.

24. Underlying data supporting the number of passengers traveling from the UAE, Oman and Kuwait to Doha between 5 and 18 June 2017, as well as the number of passengers traveling from Oman and Kuwait to Doha during the comparator 2015 and 2016 periods, has been provided in hardcopy form as Annex A to this declaration. Passenger personal information has been redacted to protect the privacy of the individuals.

B. DIRECT FLIGHTS FROM THE UAE TO QATAR

25. As noted, direct flights from the UAE to Qatar were cut off on 6 June 2017. Our data indicates that **172** Qataris exited the UAE on QR's final direct flights from the UAE to Doha on 5 and 6 June 2017.
26. Of those passengers, **107** purchased their tickets *on* 5 June 2017. This means that **62%** of Qatari passengers traveling on direct flights from the UAE to Doha on 5 June 2017 purchased their tickets after the 5 June 2017 announcement. By way of comparison, one year before, on 5 and 6 June 2016, only 4% and 5% respectively of Qatari passengers flying from the UAE to Doha purchased their tickets on the same day that they traveled.

C. FLIGHTS FROM KUWAIT AND OMAN

27. After direct flights from the UAE to Qatar were no longer available on any airline as of 6 June 2017, anyone wishing to travel from the UAE to Qatar had to transit through a third country. Since that time, passengers have typically transited through Kuwait or Oman to complete their travel between the UAE and Qatar.
28. From Kuwait, Qatar Airways operates flights to Doha from Kuwait City. From Oman, Qatar Airways operates flights from two cities, Muscat and Salalah.



29. As demonstrated in Table A, during the 5-18 June 2017 time period, a total of 2,479 Qataris traveled from Kuwait City, Muscat and Salalah to Doha.

Table A: Total Qatari Travel, 5-18 June 2017		
<i>Route</i>	<i>Total Number of Qatari Passengers</i>	<i>Average Number of Qatari Passengers per Day</i>
Kuwait City - Doha	1,941	139
Muscat – Doha	514	37
Salalah - Doha	24	2
Total	2,479	

30. As demonstrated in Table B, a majority of those passengers purchased their tickets on or after 5 June. Of the 1,941 Qatari passengers traveling from Kuwait City to Doha, 1,625, or **84%**, purchased their tickets on or after 5 June; and of the 514 passengers traveling from Muscat to Doha, 341, or **66%**, purchased their tickets on or after 5 June.

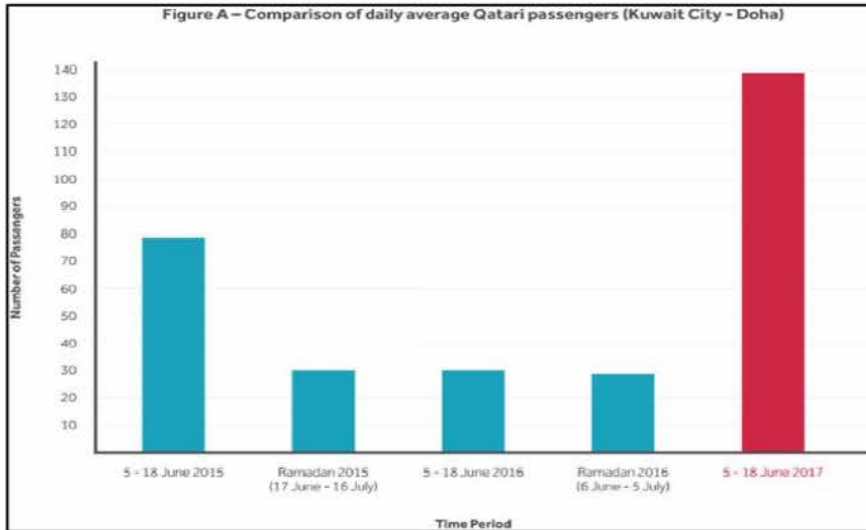
Table B: Share of Tickets Purchased On or After 5 June 2017				
<i>Day / Total / Share</i>	<i>Kuwait City - Doha</i>		<i>Muscat - Doha</i>	
	<i>Purchased on or after 5 June</i>	<i>Total Passengers</i>	<i>Purchased on or after 5 June</i>	<i>Total Passengers</i>
5 June 2017	31	69	49	49
6 June 2017	353	425	52	200
7 June 2017	95	138	80	80
8 June 2017	151	168	22	33
9 June 2017	105	126	17	20
10 June 2017	99	110	23	25
11 June 2017	51	64	8	10
12 June 2017	101	116	9	11
13 June 2017	126	140	5	6
14 June 2017	48	65	9	10



15 June 2017	52	60	15	15
16 June 2017	94	99	10	11
17 June 2017	180	206	28	30
18 June 2017	139	155	14	14
Total	1,625	1,941	341	514
Percentage of tickets purchased on or after 5 June	84%		66%	

1. Flights from Kuwait City to Doha: Comparisons to Historical Data

31. Between 5 and 18 June 2017, a total of **1,941** Qataris traveled from Kuwait City to Doha on QR flights. This means that an average of **139** Qataris traveled this route each day during the 14-day period the UAE allotted to Qataris to leave its territory.
32. As Figure A below illustrates, this average diverges significantly from average travel on this route in comparable periods. During the same 14-day period in 2015 and 2016, only 79 and 30 Qataris on average traveled from Kuwait City to Doha each day respectively. And during the entire periods of Ramadan 2015 and 2016, only 30 and 28 Qataris traveled from Kuwait City to Doha each day respectively. Qatari travel on the Kuwait City–Doha route between 5 and 18 June 2017 represents an increase of 76% and 396% compared to the highest and lowest prior averages.



33. The number of passengers that traveled this route on Tuesday, 6 June, is also striking compared to historical data. On Monday, 5 June 2017, 69 Qatari passengers traveled from Kuwait City to Doha. The following day—the first day in which direct QR flights from UAE airports to Doha were unavailable—the number of Qataris traveling this route spiked to 425.
34. Tuesday falls in the very middle of the work week in the Gulf and is not traditionally a high-volume travel day. As demonstrated in Table C, on Tuesdays falling within the periods of 5–18 June 2015 and 2016, the average number of Qataris that flew from Kuwait City to Doha was 38 and 8, respectively. On Tuesdays during Ramadan 2015 and 2016, on average 22 and 11 Qataris, respectively, used this route. The 425 Qataris who flew from Kuwait City to Doha on Tuesday, 6 June 2017 therefore represent an increase of between 1,018% and 5,213% compared to the highest and lowest prior averages.

Table C: Comparison of Tuesday Travel by Qatari Passengers: Kuwait City – Doha				
6 June 2017	5-18 June 2016 (average)	Ramadan 2016 (average)	5-18 June 2015 (average)	Ramadan 2015 (average)



425	8	11	38	22
-----	---	----	----	----

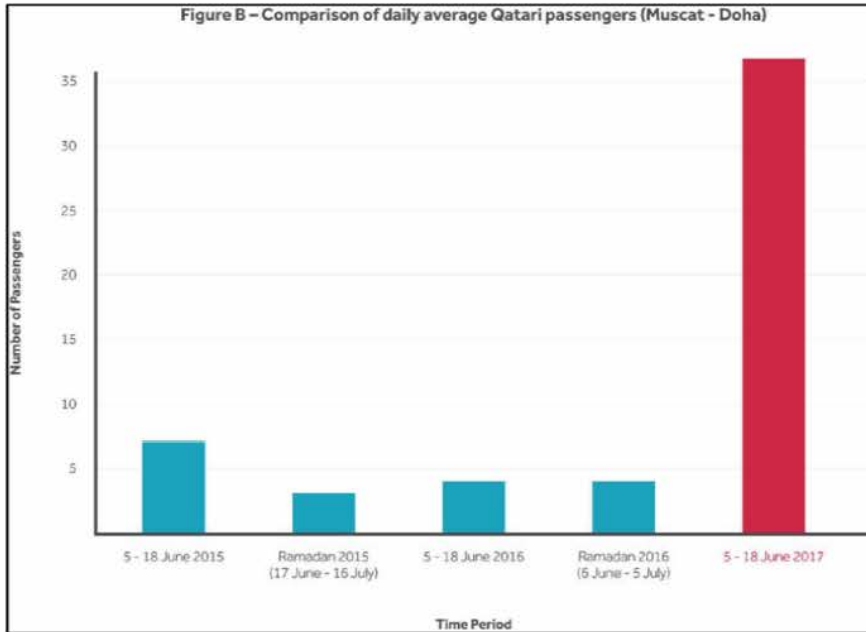
35. As discussed above, most of the Qatari passengers traveling from Kuwait City to Doha from 5 to 18 June 2017 purchased their tickets on or after 5 June. Those who traveled on 5 and 6 June purchased their tickets immediately prior to travel (*i.e.*, on 5 or 6 June): of the 69 Qataris traveling from Kuwait City to Doha on 5 June, 31 purchased their tickets on 5 June; of the 425 Qataris traveling from Kuwait City to Doha on 6 June, 353 purchased their tickets on 5 or 6 June.
36. This last-minute ticket purchase is also an anomaly. 45% of Qatari passengers traveling on 5 June purchased their tickets the same day that they traveled and 83% of Qataris who used this route on 6 June purchased their tickets on either 5 or 6 June. By way of comparison, on 5 and 6 June 2016, only 5% and 3% of Qatari passengers traveling from Kuwait City to Doha purchased tickets on the same day that they traveled.

2. *Flights from Muscat to Doha: Comparisons to Historical Data*

37. Between 5 and 18 June 2017, a total of **514** Qataris flew from Muscat to Doha, which, divided across 14 days, represents **37** Qataris each day. In this time period, an additional 24 Qataris flew from Salalah to Doha.
38. The Salalah-Doha route is a minor one with modest traffic flows, and the historic data of Qatari use of the route is too small to discern any significant trends. The Muscat-Doha route, however, is well-traveled enough to provide relevant comparator data.
39. The volume of travel on the Muscat-Doha route during the 14-day June 2017 period, compared to historical data, is atypical. As Figure B below illustrates, the average of 37 Qatari passengers using the route during the 5-18 June 2017 time period contrasts with average travel during the same 14-day period in 2015 and 2016. In those years, only **seven** and **four** Qataris on average traveled from Oman to Doha each day. During Ramadan 2015 and 2016, on average only **three** and **four** Qataris used that route daily. Qatari use of the route from 5 to 18 June



2017 represents an increase of 429% and 825% compared to the highest and lowest prior averages.



40. On 5 June 2017, 49 Qataris flew from Muscat to Doha, and on Tuesday, 6 June, 200 Qataris traveled on this route. Again, the high-volume Tuesday traffic experienced on 6 June 2017 is atypical. As demonstrated in Table D, the average Tuesday travel of Qatari passengers flying from Muscat to Doha in every comparator period is in the single digits. The 200 Qataris who flew from Muscat to Doha on 6 June 2017 represent an increase of between 2,757% and 9,900% compared to the highest and lowest prior averages.

Table D: Comparison of Tuesday Travel by Qatari Passengers: Muscat – Doha				
<i>6 June 2017</i>	<i>5-18 June 2016 (average)</i>	<i>Ramadan 2016 (average)</i>	<i>5-18 June 2015 (average)</i>	<i>Ramadan 2015 (average)</i>
200	3	3	7	2



41. The rate of last-minute airfare purchases by Qataris traveling this route in June 2017 was also atypical. 100% of the Qatari passengers that flew from Muscat to Doha on 5 June purchased their tickets that same day, and 26% of the Qataris that traveled from Muscat to Doha on 6 June purchased their tickets either the day before or the day of travel. By way of comparison, only 5% and 4% of Qatari passengers made same-day purchases for flights from Muscat to Doha on 5 and 6 June 2016.

STATEMENT OF TRUTH

I confirm that the facts contained in this declaration are true to the best of my knowledge.
I confirm that I make this declaration voluntarily.

Signed: [signature]
Name: Ehab Abdelfattah Yousif Amin

Date: 13 April 2019
Place: Doha, Qatar

Ministry of Justice, Directorate of Documentation
[barcode]
Signature authentication: 201/2019
Date: 16/04/2019

State of Qatar	[hologram:] State of Qatar
Ministry of Foreign Affairs	[signature]
[barcode]	
No: 2019001049504/1	
In: Doha	[stamp:]
Date: 17/04/2019	STATE OF QATAR
Amount: 0 QAR	Ministry of Foreign Affairs
We certify the stamp and signature of:	CONSULAR DEPARTMENT
The Ministry of Justice	11
Without any liability for the content	
01742047	

[stamp:]
State of Qatar – Ministry of Justice (34)
Department of Documentation
Signature Authentication Report no. ()
On / / 14 H, corresponding to / /
The signature of Mr. is hereby authenticated based upon
his request and under his responsibility, without any responsibility to
the Department of Documentation with respect to any liabilities
arising from [illegible].
Head of the Authentication and Date Section

[Stamp of Ministry of Justice of State of Qatar]
[signature]

[initials]



نصريح شهادة ممثل الخطوط الجوية القطرية رقم ١٥١

١- المقدمة

أنا، إيهاب عبد الفتاح يوسف أمين، من الدوحة، قطر، أشهد بما يلي:

١. اسمي الكامل هو: إيهاب عبد الفتاح يوسف أمين، وأنا الفائز بأعمال المدير التجاري بالوكالة لمجموعة الخطوط القطرية Q.C.S.C ("المجموعة") والمجموعة مملوكة بالكامل للدولة قطر ("قطر") وتمتلك وتُشغل الناقلات الوطنية القطرية، الخطوط الجوية القطرية ("الخطوط الجوية القطرية").
٢. الخطوط الجوية القطرية هي واحدة من أكثر الخطوط الجوية التجارية سرعة في التطور على مستوى العالم، إذ تعمل في جميع القارات الستة، وتُساهم في أكثر من ١٦٠ وجهة. نستخدم أسطولاً مولداً مما يزيد عن ٢٥٠ طائرة حديثة، وجميعها مسجلة في قطر.

٣. إن الحقائق والأمر الواردة في هذا النصريح مبنية على المعلومات المقدمة من قبل الأقسام المختصة ضمن الخطوط الجوية القطرية. أؤكد أن الحقائق والأمر الواردة في هذا النصريح هي في حدود معرفتي الشخصية، وصحيحة على حد علمي ومعرفتي.

٤. كما ترد الإشارة إليه في عدة مواضع في هذا النصريح، أرفق عدة مستندات تأييداً للنصريح.

٢- إعلان قيود على النقل

٥. قبل تاريخ ٥ يونيو ٢٠١٧، كانت الخطوط الجوية القطرية تعمل بمعدل ٥٤ رحلة يوميا إلى خمس وجهات في دولة الإمارات العربية المتحدة، والتي تشكل ٩% من مجموع رحلات الخطوط الجوية القطرية. ومن أجل دعم تلك العمليات، وطلبت الخطوط القطرية ١٩٣ فرداً في دولة الإمارات، وأسست ١٠ مكاتب في دبي وأبو ظبي والمشاركة ورأس الخيمة.

٦. بتاريخ ٥ يونيو ٢٠١٧، أعلنت دولة الإمارات العربية المتحدة عن سلسلة من الإجراءات ضد قطر والقطريين، بما في ذلك فرض قيود على الطائرات القطرية ومسافري الخطوط الجوية القطرية. وقد صوّتت وزارة الخارجية الإماراتية بأن الدولة ستقوم باتخاذ تدابير تتضمن "إغلاق المجال الجوي والوانئ البحرية للدولة الإمارات العربية المتحدة أمام جميع القطريين في غضون ٢٤ ساعة. وسوف تحظر جميع وسائل النقل القطرية، من القُدوم إلى أو مغادرة الإمارات، ومن عبور أو دخول أو مغادرة أراضي الإمارات." و "ستمنع

QATAR42019



Qatar Airways Tower, P.O. Box 22580, Doha, Qatar

Tel (+974) 40226000 Fax (+974) 44621833

Qatar Airways Group (Q.C.S.C.)

qatarairways.com



مختبر
مختبر



المواطنين القطريين من الدخول إلى دولة الإمارات أو عبور نقاط دخولها^١. وقد علمت الخطوط الجوية بتلك الإجراءات من خلال الإعلان والطريقة الوارد وصفها أدناه.

أ. قيود على المجال الجوي

٧. بتاريخ ٥ يونيو ٢٠١٧، وفي تمام الساعة ٨:٣٧ بالتوقيت العالمي المنسق (١١:٣٧ بالتوقيت الأطلنطي الموحد/ ١٢:٣٧ بتوقيت غرينتش)، أصدرت الهيئة العامة للطيران المدني بدولة الإمارات العربية المتحدة إشعاراً إلى الطيارين، تحظر فيه جميع الطائرات المسجلة في قطر من التحليق فوق منطقة معلومات الطيران الخاصة بدولة الإمارات ومغادرة أو الهبوط في مطارات إماراتية^٢. ويُذكر بأنه يتم إصدار الإشعارات إلى الطيارين من قبل الدول حسب متطلبات نشر معلومات الطيران القياسية. ويتم التقاط كافة إشعارات الطيارين، بما في ذلك الصادرة عن دولة الإمارات بتاريخ ٥ يونيو، من خلال نظام "Lido Flight" لتخطيط الرحلات الجوية الذي تستخدمه الخطوط الجوية القطرية بهدف التخطيط للرحلات، وتطبيق نظام مدير الإشعارات إلى الطيارين.

٨. وحيث إن جميع طائرات الخطوط الجوية القطرية مسجلة في قطر، فقد حظر الإشعار إلى الطيارين، الصادر عن دولة الإمارات، على طائرات الخطوط الجوية القطرية الهبوط أو المغادرة من جميع المطارات الإماراتية. وحظر التحليق في أجواء المجال الجوي الذي يقع داخل منطقة معلومات الطيران في دولة الإمارات العربية المتحدة، بما في ذلك الطيران فوق الأراضي الإقليمية التابعة للإمارات العربية المتحدة. وقد دخل الإشعار إلى الطيارين حيز التنفيذ في الساعة ٠٠:٠٠ بالتوقيت العالمي المنسق (٠٣:٠٠ بالتوقيت الأطلنطي الموحد/ ٤:٠٠ بتوقيت غرينتش) بتاريخ ٦ يونيو ٢٠١٧.

٩. بعد إصدار الإشعار إلى الطيارين، قامت الخطوط الجوية القطرية بتسيير رحلاتها الأخيرة خارج نطاق دولة الإمارات بتاريخ ٥ يونيو ٢٠١٧، وفي الساعات الأولى من يوم ٦ يونيو، قبل دخول الإشعار إلى الطيارين حيز التنفيذ.

١٠. بتاريخ ٥ يوليو تم تعديل الإشعار إلى الطيارين من خلال الإشعار اللاحق الصادر بتاريخ ١٢ يونيو، والذي منع الطائرات المسجلة في قطر من عبور المجال الجوي الإماراتي. وسمح هذا التعديل للطائرات المسجلة في قطر بعبور منطقة أعالي البحار الواقعة ضمن منطقة معلومات الطيران الإماراتية. إلا أنه لا يوجد مسارات جوية في هذا المجال الجوي^٣. وجرى التفاوض لاحقاً حول مسارٍ للطوارئ في أعالي البحار ضمن منطقة معلومات

^١ بيان وزارة الشؤون الخارجية لدولة الإمارات العربية المتحدة بخصوص العلاقات مع قطر، صحيفة ذا ناشونال (٥ يونيو ٢٠١٧)،

<https://www.thenational.ae/world/uae-ministry-of-foreign-affairs-statement-on-qatar-ties-1.637077>

^٢ المستند المبرز ١، إشعار إلى الطيارين صادر من دولة الإمارات، بتاريخ ٥ يونيو ٢٠١٧.

^٣ المستند المبرز ١، إشعار إلى الطيارين صادر من دولة الإمارات، بتاريخ ٥ يونيو ٢٠١٧.



Handwritten signature or initials.



الطيران الإماراتية، وتم افتتاح ذلك المسار بتاريخ ٧ أغسطس ٢٠١٧. وهذا المسلك مفتوح فقط أمام رحلات معينة من رحلات خطوط الطيران القطرية المتجهة إلى الدوحة. ولا تزال طائرات الخطوط الجوية القطرية ممنوعة من الطيران فوق أراضي الإمارات، وكذلك ممنوعة من الهبوط في مطاراتها.

ب. القيود المفروضة على السفر

١١. بتاريخ ٥ يونيو ٢٠١٧، تلقى مدير خدمات المطارات لدى الخطوط الجوية القطرية رسائل بريد إلكتروني من مطارات أبوظبي ودبي الدولية يتم إبلاغهم فيها بالتعليمات المتعلقة بالركاب القطريين والإماراتيين.
١٢. فقد تلقى مدير خدمات المطارات لدى الخطوط الجوية القطرية في أبوظبي تعميماً أصدرته الإدارة العامة للإقامة وشؤون الأجانب في وزارة الداخلية - أبوظبي. وهذا التعميم يحظر على جميع القطريين دخول أو عبور الإمارات العربية المتحدة ويحظر على جميع الإماراتيين الدخول إلى قطر أو المرور عبرها^٤.
١٣. وعلى نحو مماثل، تلقى مدير خدمات الخطوط الجوية القطرية في مطار دبي بربداً إلكترونياً من المدير العام لمطار دبي يشير إلى أن "لائحة جديدة" سيفرض بموجبها القيود التاليان:

"- منع دخول أو عبور المواطنين القطريين الذين يحملون جميع أنواع وثائق السفر (الدبلوماسية، والخاصة، والخدماتية، والعادية، وبطاقات الهوية الوطنية) من الدخول عبر جميع المطارات والمنافذ البرية والموانئ البحرية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

- منع مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة الحاملين لجميع أنواع وثائق السفر (الدبلوماسية، والخاصة، والخدماتية، والعادية وبطاقات الهوية الوطنية) من السفر إلى قطر أو المرور عبر أراضيها"^٥.

٣- إغلاق مكاتب الخطوط الجوية القطرية

١٤. بتاريخ ٧ يونيو ٢٠١٧، جمّدت دولة الإمارات العربية المتحدة تراخيص الخطوط الجوية القطرية التجارية على سبيل المثال، تلقى اثنان من الموقعين على تراخيصنا التجارية الرسائل النصية التالية:
- "تم إغلاق الرخصة التجارية رقم: ٥٠٤٦٨٧ بواسطة مفتشي وزارة التنمية الاقتصادية. لأي استفسارات يرجى الاتصال على الرقم: ٦٠٠٥٤٥٥٥٥.

^٤ المستند المبرز ٢، وزارة الداخلية، دولة الإمارات العربية المتحدة، الإدارة العامة للإقامة وشؤون الأجانب - أبوظبي، تعميم في ٥ يونيو ٢٠١٧.

^٥ المستند المبرز ٣، رسالة بريد إلكتروني من مدير خدمات مطار دبي بتاريخ ٥ يونيو ٢٠١٧.



Handwritten signature or mark.



تم إيقاف العمل بالرخصة التجارية رقم: ٦١١٥٩٤ من قبل مفتشي وزارة التنمية الاقتصادية لأي استفسارات يرجى الاتصال على الرقم: ٦٠٥٤٥٥٥٥.

١٥. بتاريخ ٧ يونيو ٢٠١٧، أعلنت الهيئة العامة للطيران المدني بدولة الإمارات العربية المتحدة هي الأخرى عن قرارها بإغلاق جميع مكاتب الخطوط الجوية القطرية في دولة الإمارات العربية المتحدة دون أي إشعار رسمي. تم تنفيذ القرار على وجه السرعة وفي نفس اليوم، حيث أغلقت السلطات الإماراتية مكاتب الخطوط الجوية القطرية في دبي والشارقة ورأس الخيمة، وفي ٨ يونيو، تم إغلاق مكاتب الخطوط الجوية القطرية في أبوظبي بالمثل^٦. وبسبب عدم وجود إشعار مسبق، كان أمام الخطوط الجوية القطرية القليل من الوقت لترتيب أي خطط للطوارئ.

١٦. شاركت شرطة الإمارات في إغلاق مكتب الخطوط الجوية القطرية في دبي في حوالي الساعة ٩:٠٠ صباحاً في ٧ يونيو ٢٠١٧، وصل ضباط الشرطة المحلية الإماراتية وموظفون من دائرة التنمية الاقتصادية في الإمارات إلى المكتب مطالبين بإغلاقه فوراً. أبلغ الموظفون بضرورة الإغلاق لأن الرخصة التجارية الخاصة بالخطوط الجوية القطرية قد ألغيت. أجبر ضباط الشرطة موظفي الخطوط الجوية القطرية على إخلاء المكتب في غضون دقائق، ولم يتمكن الموظفون سوى من أخذ أمتعتهم الشخصية، وتُركت جميع الممتلكات العقارية في المكتب.

١٧. في اليوم التالي، بتاريخ ٨ يونيو ٢٠١٧، في حوالي الساعة ١١:٣٠، وصل مفتش من دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي إلى أحد مكاتب الخطوط الجوية القطرية في أبوظبي. وأعلن عن إغلاقه اعتباراً من تلك اللحظة. وقد قام المفتش بنفسه بطرد الزبائن الذين كانوا ينتظرون في المكتب، ولم يُمنح الموظفون سوى ١٥ دقيقة لجمع أغراضهم الشخصية والمغادرة قبل ختم المفتش للمكتب.

١٨. بالإضافة إلى إغلاق مكاتب الخطوط الجوية القطرية، رفضت دولة الإمارات في وقت لاحق تجديد تأشيرات وتصاريح عمل موظفيها في دولة الإمارات العربية المتحدة بذريعة أن تراخيص الخطوط الجوية القطرية التجارية كانت غير قانونية. تمكنا من نقل ٩٦ موظفاً من أصل ١٩٣ إلى محطات خارج دولة الإمارات العربية المتحدة؛ ومع ذلك، فقد اضطررنا إلى إنهاء خدمة الـ ٩٧ موظفاً المتبقين الذين لم يكن بالإمكان استيعابهم في شواغر أخرى.

٦. المستند المرز ٤، مراسلة دائرة التنمية الاقتصادية بإلغاء الرخص التجارية، ٧ يونيو ٢٠١٧.
 ٧. الهيئة العامة للطيران المدني تُغلق مكاتب الخطوط الجوية القطرية في دولة الإمارات العربية المتحدة، صحيفة الغلف نيوز (٧ يونيو ٢٠١٧).
<https://gulfnws.com/business/aviation/gcaa-shuts-down-qatar-airways-offices-in-uae-1.2039851>.
 ٨. المستند المرز ٥، نماذج عن إشعارات الإغلاق لمكاتب الخطوط الجوية القطرية.



Handwritten signature or initials.



- ٤- سفر القطريين إلى الدوحة من ٥ يونيو إلى ١٨ يونيو ٢٠١٧
- ١٩- بناءً على طلب لجنة المطالبة بالتعويضات، استخرجت الخطوط الجوية القطرية من قواعد بياناتها الداخلية معلومات تتعلق بأنماط سفر القطريين المابين من دولة الإمارات إلى قطر، وفي ضوء إلغاء الرحلات الجوية المباشرة بين الدول، من عُمان أو الكويت إلى قطر، خلال الفترة بين ٥ و١٨ يونيو ٢٠١٧، وكذلك خلال الفترات المارة في عامي ٢٠١٥ و٢٠١٦: يصف هذا القسم الطلبات التي استلمها الخطوط الجوية القطرية، ونتائج تحقيقها فيها.
- ٢٠- على وجه الخصوص، استخرجت الخطوط الجوية القطرية من قاعدة بياناتها الداخلية البيانات التالية:
- أ) عدد القطريين الذين سافروا في رحلات الخطوط الجوية القطرية الهابية بدون توقف من الإمارات إلى قطر في ٥ و٦ يونيو ٢٠١٧ (قبل الساعة ٠٠:٠٠ بالتوقيت المحلي المنسق) / ٣٠:٠٠ بالتوقيت الأطلنطي الموحد / ٤٠:٠٠ بتوقيت غرينتش، الموعد الهابي المحدد من الإصدار إلى الطيران بتاريخ ٥ يونيو) وتاريخ شراء هذه التذاكر؛
- ب) عدد القطريين الذين سافروا من عُمان أو الكويت إلى قطر في الفترة من ٥ إلى ١٨ يونيو ٢٠١٧ وتاريخ شراء هذه التذاكر؛ و
- ج) مقارنات تاريخية تبين الاستخدام القطري السابق لهذه المسارات.
- ٢١- البيانات المستخلصة من قواعد بيانات الخطوط الجوية القطرية تحتسب فقط مستندات الخطوط الجوية القطرية (مثل، التذاكر) التي تم شراؤها من الخطوط الجوية القطرية، ولا تعكس أي تذاكر تم شراؤها من شركات طيران أخرى.
- ٢٢- سمحت الخطوط الجوية القطرية أعداد المسافرين من قسم الخدمات الأرضية، والجنسيات من نظام الموضوعات التجارية (Business Objects system) حيث يتم تخزين البيانات التاريخية ويرتبط هذا النظام بقواعد بيانات قسم الخدمات الأرضية الذي يحتفظ بالبيانات من نظام تسجيل الدخول Alena. وقد قام هذا القسم بتطبيق الفلاتر في النظام للتواريخ، ورحلات الطيران، والجنسية لعزل عدد القطريين الذين سافروا من الإمارات العربية المتحدة، وسلطنة عُمان، والكويت إلى الدوحة بين ٥ و١٨ يونيو ٢٠١٧.
- ٢٣- كما استخرجت الخطوط الجوية القطرية من قسم المالية - محاسبة إيرادات الركب بيانات تتعلق بوقت شراء التذاكر من نظام محاسبة الإيرادات لدى الخطوط الجوية القطرية والذي يقوم بتخزين معلومات

QAD\U646019



٢٤٨



التذاكر/الطيران. يستخدم نظام محاسبة الإيرادات للمعالجة والمحاسبة المتعاقبة ببيوعات تذاكر الركاب واستخدامهم اللاحق لتلك التذاكر. (مثل، رقم الرحلة، تاريخ السفر، ومقصورة السفر). وتفاصيل استرداد الأموال (في حال استردادها)، وتفصيل الفواتير المتداخلة (إذا كان المسافر يسافر عبر شركات طيران أخرى). وقد حصل قسم محاسبة إيرادات الركاب من نظام محاسبة الإيرادات، على أعداد التذاكر المشتراة في ٥ أو ٦ يونيو ٢٠١٧. ثم قام بأحالة أعداد التذاكر مع تلك الموجودة في نظام الموضوعات التجارية (Business Objects system) لعزل تلك التذاكر التي تم شراؤها من قبل القطريين.

٢٤. إن البيانات الأساسية لعدد الركاب المسافرين من دولة الإمارات وعمّان والكويت إلى النوحة في الفترة بين ٥ و١٨ يونيو ٢٠١٧. وكذلك عدد الركاب المسافرين من عمّان والكويت والنوحة خلال فترتي المقارنة للعامين ٢٠١٥ و٢٠١٦. قد تم تقديمها على شكل نسخة مطبوعة كما في المرفق (أ) من هذا التصريح. تم تنقيح (إخفاء) المعلومات الشخصية للركاب بغرض حماية الخصوصية للأفراد.

ب. رحلات مباشرة من دولة الإمارات العربية المتحدة إلى قطر

٢٥. وكما ذكرت، فقد تم قطع الرحلات المباشرة من الإمارات إلى قطر في ٦ يونيو ٢٠١٧. وتشير بياناتنا إلى خروج ١٧٢ قطراً من الإمارات العربية المتحدة على الرحلات المباشرة النهائية من قطر إلى الإمارات في ٥ و٦ يونيو ٢٠١٧.

٢٦. من بين هؤلاء الركاب، اشترى ١٠٧ مسافراً تذاكرهم في ٥ يونيو ٢٠١٧. وهذا يعني أن ٧٢٪ من المسافرين القطريين الذين سافروا على متن رحلات مباشرة من الإمارات إلى النوحة في ٥ يونيو ٢٠١٧ اشتروا تذاكرهم بعد إعلان ٥ يونيو ٢٠١٧. ومقارنة مع عام واحد قبل ذلك، في ٥ و٦ يونيو ٢٠١٦، فقد اشترى فقط ٤/٤ و٥٪ على التوالي من المسافرين القطريين المتجهين من الإمارات إلى النوحة تذاكرهم في نفس اليوم الذي سافروا فيه.

ج. رحلات جوية من الكويت وعمّان

٢٧. بعد أن أصبحت الرحلات المباشرة من دولة الإمارات إلى قطر غير مباحة من خلال أي شركة طيران اعتباراً من ٦ يونيو ٢٠١٧، كان يتعين على أي شخص يرغب في السفر من دولة الإمارات إلى قطر المرور عبر دولة ثالثة. ومنذ ذلك الوقت، أصبح الركاب عادةً يعبرون من خلال الكويت أو عمّان لاستكمال سفرهم بين الإمارات وقطر.

٢٨. من الكويت، تسير الخطوط الجوية القطرية رحلات من مدينة الكويت إلى النوحة. ومن عمّان، تسير الخطوط الجوية القطرية رحلات من جوهيني مسقط وصلالة.

٢

QATAR4440019



١٦/٨



٢٩. وكما هو موضح في الجدول (أ)، خلال الفترة من ٥ إلى ١٨ يونيو ٢٠١٧، تم نقل ما مجموعه ٢,٤٧٩ راكباً قطرياً إلى الدوحة، وذلك من مدينة الكويت ومسقط وصلالة.

الجدول (أ): القطريين المسافرين من ٥ إلى ١٨ يونيو ٢٠١٧		
المسار	أعداد ركاب القطريين	متوسط عدد المسافرين القطريين يومياً
مدينة الكويت - الدوحة	١,٩٤١	١٣٩
مسقط - الدوحة	٥١٤	٣٧
صلالة - الدوحة	٢٤	٢
المجموع	2,479	

٣٠. كما يوضح الجدول (ب)، فإن معظم هؤلاء الركاب قد اشتروا تذاكرهم في أو بعد تاريخ ٥ يونيو. فمن بين ١,٩٤١ مسافراً قطرياً سافروا من مدينة الكويت إلى الدوحة، اشترى ١,٦٢٥ شخصاً (أو ما نسبتهم ٨٤%) تذاكرهم بتاريخ ٥ يونيو أو بعد ذلك؛ ومن بين ٥١٤ مسافراً من مسقط إلى الدوحة، اشترى ٣٤١ شخصاً (أو ما نسبتهم ٦٦%) تذاكرهم في أو بعد تاريخ ٥ يونيو.

الجدول (ب): نسبة التذاكر التي تم شراؤها في أو بعد تاريخ ٥ يونيو ٢٠١٧				
التاريخ/المجموع/النسبة	مدينة الكويت - الدوحة		مسقط - الدوحة	
	الشراء في أو بعد ٥ يونيو	مجموع المسافرين	الشراء في أو بعد ٥ يونيو	مجموع المسافرين
٥ يونيو ٢٠١٧	٣١	٦٩	٤٩	٤٩
٦ يونيو ٢٠١٧	٣٥٣	٤٢٥	٥٢	٢٠٠
٧ يونيو ٢٠١٧	٩٥	١٣٨	٨٠	٨٠
٨ يونيو ٢٠١٧	١٥١	١٦٨	٢٢	٣٣
٩ يونيو ٢٠١٧	١٠٥	١٢٦	١٧	٢٠
١٠ يونيو ٢٠١٧	٩٩	١١٠	٢٣	٢٥
١١ يونيو ٢٠١٧	٥١	٦٤	٨	١٠
١٢ يونيو ٢٠١٧	١٠١	١١٦	٩	١١
١٣ يونيو ٢٠١٧	١٢٦	١٤٠	٥	٦
١٤ يونيو ٢٠١٧	٤٨	٦٥	٩	١٠



Handwritten signature or mark.



١٥	١٥	٦٠	٥٢	٢٠١٧ يونيو ١٥
١١	١٠	٩٩	٩٤	٢٠١٧ يونيو ١٦
٣٠	٢٨	٢٠٦	١٨٠	٢٠١٧ يونيو ١٧
١٤	١٤	١٥٥	١٣٩	٢٠١٧ يونيو ١٨
٥١٤	٣٤١	١,٩٤١	١,٦٢٥	المجموع
%٦٦		%٨٤		النسبة المئوية للتذاكر التي تم شراؤها في أو بعد تاريخ ٥ يونيو

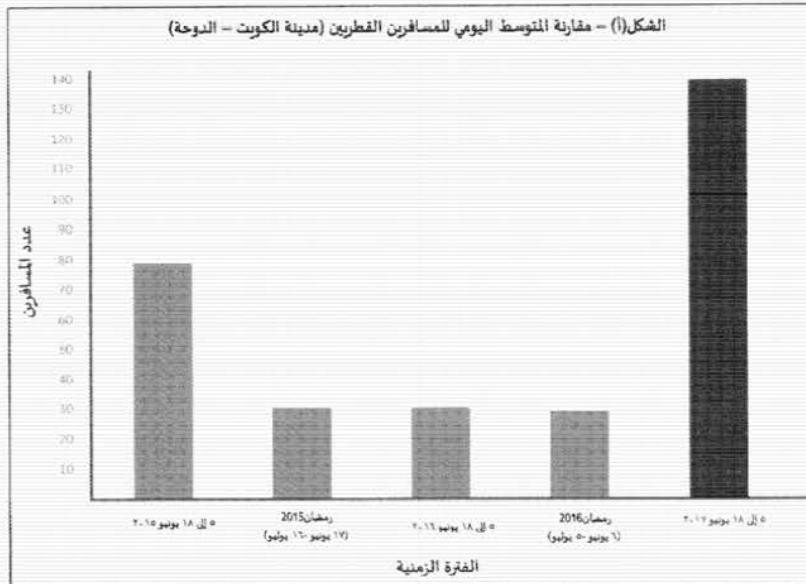
١. الرحلات الجوية من مدينة الكويت إلى الدوحة: مقارنة تاريخية للبيانات

٣١. ما بين ٥ و١٨ يونيو ٢٠١٧، سافر ما مجموعه ١,٩٤١ قطرياً من مدينة الكويت إلى الدوحة على متن رحلات الخطوط الجوية القطرية. وهذا يعني أن ما متوسطه ١٣٩ قطرياً كانوا يسافرون على هذا الطريق كل يوم خلال فترة الـ ١٤ يوماً التي خصصتها دولة الإمارات العربية المتحدة للقطريين لمغادرة أراضيها.

٣٢. كما يوضح الشكل (أ) أدناه، فإن هذا المتوسط يختلف بشكل كبير عن متوسط حجم السفر على هذا المسار في الفترات المقارنة. فخلال فترة الـ ١٤ يوماً ذاتها من عامي ٢٠١٥ و٢٠١٦، سافر ٧٩ و٣٠ قطرياً في المتوسط من مدينة الكويت إلى الدوحة كل يوم على التوالي. وخلال فترة رمضان من عامي ٢٠١٥ و٢٠١٦، سافر ٣٠ و٢٨ قطرياً فقط، على التوالي، من مدينة الكويت إلى الدوحة كل يوم. لذلك فقد ازداد السفر القطري على مسار الكويت - الدوحة بين ٥ و١٨ يونيو ٢٠١٧ بنسب قدرها ٧٦% و ٣٩٦% مقارنة بالفترات السابقة.



١٥٨



٣٣. يشكل عدد الركاب الذين سافروا على هذا المسار في يوم الثلاثاء، ٦ يونيو، نسبة عالية جداً عند المقارنة مع البيانات التاريخية. ففي يوم الاثنين ٥ يونيو ٢٠١٧، سافر ٦٩ راكباً قطرياً من مدينة الكويت إلى الدوحة. وفي اليوم التالي - اليوم الأول الذي غدت فيه الرحلات الجوية المباشرة من مطارات الإمارات إلى الدوحة غير متاحة - ارتفع عدد القطريين المسافرين على هذا المسار إلى ٤٢٥.

٣٤. يوم الثلاثاء هو منتصف أسبوع العمل في الخليج، إذ لا يعد يوم سفر مزدحم من المنظور التقليدي. وكما يوضح الجدول (ج)، ففي أيام الثلاثاء الممتدة من ٥ إلى ١٨ يونيو ٢٠١٥ و ٢٠١٦، بلغ متوسط عدد القطريين الذين سافروا من مدينة الكويت إلى الدوحة ٣٨ و ٨ على التوالي. وفي أيام الثلاثاء خلال شهر رمضان عام ٢٠١٥ وعام ٢٠١٦، سلك ٢٢ و ١١ قطرياً في المتوسط هذا المسار على التوالي. وبالتالي يمثل القطريون البالغ عددهم ٤٢٥ والذين سافروا من مدينة الكويت إلى الدوحة في يوم الثلاثاء، بتاريخ ٦ يونيو ٢٠١٧، زيادةً بنسبة تتراوح بين ١٨,٠١٪ و ٥٢١,٣٪ مقارنة بالمتوسطات السابقة الدنيا والعليا.

الجدول (ج): مقارنة سفر القطريين أيام الثلاثاء من مدينة الدوحة - إلى قطر				
٦ يونيو ٢٠١٧	١٨-٥ يونيو ٢٠١٦	رمضان ٢٠١٦	١٨-٥ يونيو ٢٠١٥	رمضان ٢٠١٥



Handwritten signature or initials.



(متوسط)	(متوسط)	(متوسط)	(متوسط)	٤٢٥
٢٢	٣٨	١١	٨	

٣٥. وكما تم نقاشه أعلاه، فإن أغلب الركاب القطريين المسافرين من مدينة الكويت إلى الدوحة فيما بين تاريخ ٥ إلى ١٨ يونيو ٢٠١٧، قد قاموا بشراء تذاكر سفرهم في أو بعد تاريخ ٥ يونيو. حيث قام المسافرون الذين غادروا في يومي ٥ و ٦ يونيو بشراء تذاكرهم قبيل السفر مباشرة (أي في يومي ٥ و ٦ يونيو): من أصل ٦٩ قطرياً سافروا من مدينة الكويت إلى الدوحة بتاريخ ٥ يونيو؛ أشتى ٣١ منهم تذاكرهم في نفس اليوم؛ ومن أصل ٤٢٥ قطرياً سافروا من مدينة الكويت إلى الدوحة بتاريخ ٦ يونيو، اشترى ٣٥٣ منهم تذاكرهم بتاريخ ٥ أو ٦ يونيو.

٣٦. كان شراء تذكرة السفر في اللحظة الأخيرة من قبل الركاب القطريين أمراً خارجاً عن المألوف كذلك. فقد اشترى ما يقرب من ٤٥% من المسافرين القطريين تذاكرهم بتاريخ ٥ يونيو بنفس اليوم الذي سافروا فيه، حيث قام ما يقرب من ٨٣% من القطريين الذين استخدموا هذا المسار يوم ٦ يونيو بشراء تذاكرهم في ٥ أو ٦ يونيو. وعلى سبيل المقارنة، اشترى ٥% و ٣% فقط من القطريين المسافرين من مدينة الكويت إلى الدوحة التذاكر في نفس اليوم الذي سافروا فيه في ٥ و ٦ يونيو من عام ٢٠١٦.

٢. الرحلات الجوية من مسقط إلى الدوحة: مقارنة تاريخية للبيانات

٣٧. بين ٥ و ١٨ يونيو ٢٠١٧، سافر ما مجموعه ٥١٤ قطرياً من مسقط إلى الدوحة، وهو ما يمثل ٣٧ قطرياً كل يوم، مقسمين على ١٤ يوماً وسافر، في تلك الفترة، ٢٤ مسافراً قطرياً إضافياً من صلالة إلى الدوحة.

٣٨. إن مسار صلالة الدوحة هو مسار ثانوي، يتضمن حركة سير متواضعة عبره، والبيانات التاريخية الخاصة بالاستخدام القطري للمسار ضئيلة للغاية، بحيث لا تحدد أي اتجاهات مهمة. ومع ذلك، فإن مسار مسقط-الدوحة، يوفر بيانات جيدة للمقارنة ذات الصلة.

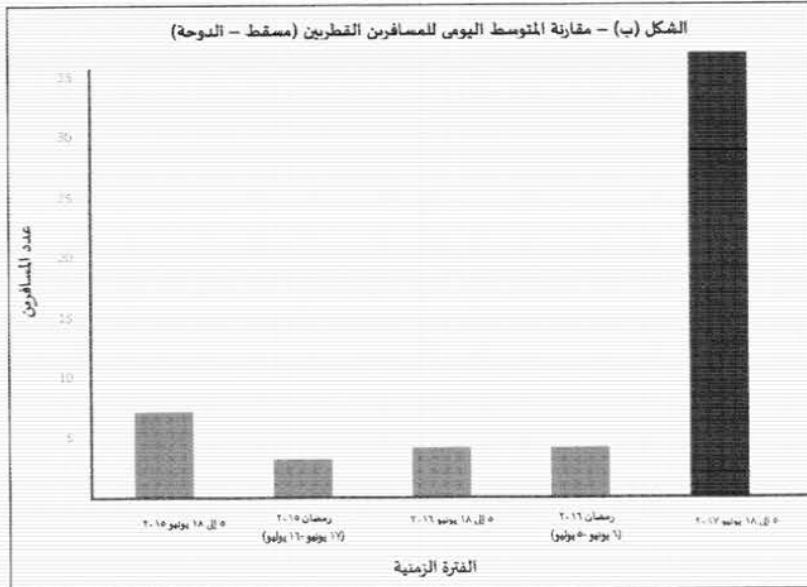
٣٩. يشكل حجم السفر على مسار مسقط-الدوحة خلال فترة ١٤ يوماً من يونيو ٢٠١٧، مقارنة بالبيانات التاريخية، حجماً غير معهود. وكما يوضح الشكل 'ب' أدناه، يخالف متوسط ٣٧ مسافراً قطرياً يستخدمون المسار خلال الفترة الزمنية من ٥ إلى ١٨ يونيو ٢٠١٧، متوسط السفر المعتاد خلال فترة الـ ١٤ يوماً ذاتها في ٢٠١٥ و ٢٠١٦. ففي هاتين السنتين، لم يسافر سوى ٧ و ٤ قطريين في المتوسط من عُمان إلى الدوحة كل يوم. وخلال شهر رمضان من عامي ٢٠١٥ و ٢٠١٦، استخدم ثلاثة أو أربعة قطريين في المتوسط هذا الطريق



٥٦



يوميًا. وبالتالي، ازداد الاستخدام اليومي القطري للمسار من ٥ إلى ١٨ يونيو ٢٠١٧ بنسبة قدرها ٤٢٩% و٨٢٥٪ بالمقارنة مع متوسط أعلى وأقل نسبة في تلك الفترات.



٤٠. بتاريخ ٥ يونيو ٢٠١٧، سافر ٤٩ قطرياً من مسقط إلى الدوحة، وفي يوم الثلاثاء ٦ يونيو، سافر ٢٠٠ قطرياً على هذا المسار. مرة أخرى، تعتبر حركة المرور التي شهدتها يوم الثلاثاء بتاريخ ٦ يونيو ٢٠١٧ غير معهودة. وكما هو موضح في الجدول (د) أدناه، يبين متوسط عدد المسافرين القطريين من مسقط إلى الدوحة أيام الثلاثاء في كل فترة مقارنة. حيث يمثل عدد ٢٠٠ من القطريين الذين سافروا إلى الدوحة من مسقط بتاريخ ٦ يونيو ٢٠١٧ زيادة بنسبة تتراوح بين ٢,٧٥٧% و ٩,٩٠٠% بالمقارنة مع متوسط أعلى وأقل نسبة في تلك الفترات.

الجدول (د): مقارنة سفر القطريين أيام الثلاثاء من مسقط - إلى قطر

٦ يونيو ٢٠١٧	١٨-٥ يونيو ٢٠١٦	رمضان ٢٠١٦	١٨-٥ يونيو ٢٠١٥	رمضان ٢٠١٥
(متوسط)	(متوسط)	(متوسط)	(متوسط)	(متوسط)
٢٠٠	٣	٣	٧	٢



Handwritten signature and initials.



٤١. كان معدل عمليات شراء تذاكر الطيران في اللحظة الأخيرة من قبل القطريين المسافرين على هذا المسلك في يونيو ٢٠١٧ غير معهود أيضاً: اشترى ١٠٠٪ من المسافرين القطريين الذين كانوا مسافرين من مسقط إلى الدوحة تذاكرهم في ٥ يونيو بنفس اليوم. فيما قام ٢٦٪ من القطريين المسافرين من مسقط إلى الدوحة بتاريخ ٦ يونيو بشراء تذاكرهم إما قبل يوم أو في يوم السفر ذاته. وعلى سبيل المقارنة، فقد قام ٥% أو ٤% فقط من المسافرين القطريين بشراء تذاكرهم في نفس يوم السفر للرحلات من مسقط إلى الدوحة في يومي ٥ و٦ يونيو ٢٠١٦.

تصرح

أقر أن الحقائق الواردة في هذا التصريح صحيحة على حد علمي. وأؤكد أن هذا التصريح طوعي وبموافقتي.

التوقيع:

الاسم: إيهاب عبد الفتاح يوسف أمين

التاريخ: ١٣ أبريل ٢٠١٩

الدوحة - قطر

إدارة التوثيق - وزارة العدل



حجة توقيع: 2019 / 201
التاريخ: 2019/04/16

دولة قطر . وزارة العدل
إدارة التوثيق
مجلس تصديق على توقيع رقم)
التي في يوم / / الموافق
قد تم التصديق على توقيع السيد /
بناء على طلبه وتمت مسوئياته
التوثيق فيما يتعلق بأمره الصادر بتاريخ / / الموافق
رئيس قسم التصديق والتهاب المداينين

(٢٤)

Ministry of Justice
STATE OF QATAR



دولة قطر STATE OF QATAR
وزارة العدل Ministry of Justice

الرقم: 2019001049504/1
في: النوجة
التاريخ: 17/04/2019
السعر: 0 QAR

نصادق على صحة الختم والتوقيع لـ
وزارة العدل
دون أدنى مسؤولية عن المحتويات

01742047



LIONBRIDGE

STATE OF NEW YORK)
)
)
 COUNTY OF NEW YORK) ss

CERTIFICATION

This is to certify that the attached translation is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation from Arabic into English of the attached Declaration of Qatar Airways Representative DCL-151.



 Lynda Green, Senior Managing Editor
 Lionbridge

Sworn to and subscribed before me
 this 17th day of April, 20 19.

HOA WIN LY
 Notary Public, State of New York
 No. 01LY6323702
 Qualified in New York County
 Term Expires April 27, 2019



6/18/2017	1149	OMAN	MCT	DOH	█	QAT	██████	████	██████	█	
6/18/2017	1149	OMAN	MCT	DOH	█	QAT	██████	████	██████	█	

UAE NOTAMs (OMAE)

LYA7213 1706050837
GG OTBDQRNO OTZZNAZX
050837 OMAEYNYX
(A0812/17 NOTAMN
Q)OMAE/QXXXX/IV/NBO/E/000/999/2500N05430E999
A)OMAE B)1706060000 C)PERM
E)ALL ACFT REGISTERED IN THE STATE OF QATAR ARE NOT AUTHORIZED TO
OVERFLY EMIRATES FIR,DEPART OR LAND AT UAE AERODROMES.

OPERATORS NOT REGISTERED IN UAE INTENDING TO USE EMIRATES FIR FROM
OR TO THE STATE OF QATAR REQUIRE PRIOR APPROVAL FROM GCAA AVIATION
SECURITY AFFAIRS ON THE FLW CONTACT:
TEL: 00971 50 642 4911
EMAIL: AVSEC-DI(A)GCAA.GOV.AE)

.....

LYA7689 1706121012
GG OTNOYNYX OTZZEADN
121012 EUECYIYN
(A0848/17 NOTAMR A0812/17
Q) OMAE/QAFLP/IV/NBO/E /000/999/2500N05430E999
A) OMAE
B) 1706121010
C) PERM
E) ALL ACFT REGISTERED IN THE STATE OF QATAR ARE NOT AUTHORIZED TO OVERFLY UAE
AIRSPACE,
DEPART OR LAND AT UAE AERODROMES.
OPERATORS NOT REGISTERED IN UAE INTENDING TO OPERATE NON-SCHEDULED
FLIGHTS OR CHARTER INCLUDING PRIVATE FLIGHTS, CARGO AND PASSENGER
FROM OR TO THE STATE OF QATAR VIA UAE AIRSPACE SHALL OBTAIN
APPROVAL FROM THE GCAA AVIATION SECURITY AFFAIRS BY PROVIDING A
COPY OF THE DETAILED MANIFEST OF THE FLIGHT INCLUDING PASSENGER
NAMES AT LEAST 24 HOURS PRIOR TO DEPARTURE TO THE FLW CONTACT:
TEL: 00971 50 642 4911
EMAIL: AVSEC-DI(A)GCAA.GOV.AE)

Electronic Correspondence System

Page 1 of 1

Entry Points Passports Directorate
Abu Dhabi International Airport
Passport Control Department
First Shift, Building no. 3



United Arab Emirates
Ministry of Interior
General Directorate of Residence
and Foreigners Affairs
Abu Dhabi

No.: 12130-6/4/
17372
Date: 05/06/2017G
Corresponding to: 11 Ramadan, 1438H

Abu Dhabi Airports Company (ADAC)
Airline and Government Relations Manager
Youssef Al-Jawdar

Peace be upon you and the mercy of God and His blessings.

Re: Guidance

Greetings. In reference to the letter of the Assistant Undersecretary for Nationality, Residence, and Entry Points Affairs no. 2/19/2594 issued on 05/06/2017G, in furtherance of letter no. (M A/Sh Q/Sh Q Kh/6/4/0/10889) issued by the Assistant Undersecretary for Consular Affairs of the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation, please be informed that it has been decided, effective today, 05/06/2017:

- To prohibit the entry or crossing of persons having Qatari nationality and bearing travel documents of all types (diplomatic, special, service, and ordinary passports and ID cards) at all land, air, and sea entry points in the State;
- To prohibit the citizens of the State of the United Arab Emirates bearing travel documents of all types (diplomatic, special, service, and ordinary passports and ID cards) from traveling to the State of Qatar or passing through its territories; and
- To prohibit residents of the Cooperation Council states (from the State of Qatar) from obtaining permission to enter through the State's entry points from today.

Please review, take the necessary actions, and circulate to the airline companies.

Please accept our highest regards,

[signature]

1st Lieutenant

Nooh Mohammed Abdullah Nassir Al-Baloushi

p.p./ Head of the Abu Dhabi International Airport Passport Control Department

[stamp:]
RECEIVED
JUN 05, 2017
5 M ADIA Ops.
Office

C.C.:

- Director of the Directorate of Air and Sea Entry Points: FYI
- Head of the Abu Dhabi International Airport Passport Control Department: FYI
- 46992-05/06/2017



59354-05/06/2017

http://srv210030.moi.ae/ecs/ECS_016.DOCUMENT_VIEWER

05/06/2017

United Arab Emirates
Ministry Of Interior
General Directorate Of Residence
and Foreigners Affairs-
Abu Dhabi



دولة الإمارات العربية المتحدة
وزارة الداخلية
الإدارة العامة للإقامة و شؤون الأجانب
أبوظبي
إدارة جوازات المنافذ
قسم مراقبة جوازات منفذ مطار أبوظبي الدولي
الورقية الأولى المبنى رقم ٣

الرقم : ١٣٣٧٢ - ١٤١٣٠ / ٤٤٦

التاريخ : ٢٠١٧/٠٦/٠٥ م

الموافق : ١١ رمضان / ١٤٣٨ هـ

شركة أبوظبي للمطارات (ADAC)
مدير علاقات شركات الطيران والعلاقات الحكومية
(يوسف الجودر) المحترم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

الموضوع : التوجيهات

يطوب لنا ان نبعث لكم خالص التحية والتقدير ، بموجب كتاب الوكيل المساعد لشؤون الجنسية والإقامة والمنافذ رقم ١١٩/٢ / ٢٥٩٤ الصادر بتاريخ ٢٠١٧/٠٦/٠٥ م ، المعطوف على كتاب رقم : (م ع / ش ق / ش ق خ / ٤٤٦ / ١٠٨٨٩ / ٠١) الصادر من الوكيل المساعد للشؤون القنصلية من وزارة الخارجية والتعاون الدولي ، نفيديكم بأنه تقرر اعتباراً من اليوم الموافق ١٠/٦/٠٥ / ٢٠١٧ م التالي :-

- منع دخول او عبور حاملي الجنسية القطرية حصة وثائق السفر جميعها (الجواز الدبلوماسي والخاص والخدمة والعمادي وبطاقة الهوية) من جميع منافذ الدولة البرية والبحرية والجوية .
- منع مواطني دولة الامارات العربية المتحدة من حملة جميع وثائق السفر (الجواز الدبلوماسي والخاص والخدمة والعمادي وبطاقة الهوية) من السفر الى دولة قطر او العود من خلال اراضيها .
- يمنع مقیم دول مجلس التعاون (من دولة قطر) من الحصول على اذن الدخول لمنافذ الدولة من تاريخه .

للتفضل بالإضلاع وإجراءتكم والتعميم على شركات الطيران .

((واقبلوا وفر الإحترام و التقدير))



الملازم أول/

نوح محمد عبدالله ناصر البلوشي

عن // رئيس قسم مراقبة جوازات منفذ مطار أبوظبي الدولي

نسخة إلى :

- السيد مدير ادارة المنافذ الجوية والبحرية / للتفضل بالعلم
- السيد رئيس قسم مراقبة جوازات منفذ مطار أبوظبي الدولي // للتفضل بالعلم

٢٠١٧/٠٦/٠٥ - ١٦٩٩٢

٢٠١٧/٠٦/٠٥ - ٥٩٣٥٤



translations@geotext.com
www.geotext.com

STATE OF NEW YORK)
)
) ss
COUNTY OF NEW YORK)

CERTIFICATION

This is to certify that the attached translation is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation from Arabic into English of the attached letter, dated May 6, 2017.

Kristen Duffy, Senior Managing Editor
Geotext Translations, Inc.

Sworn to and subscribed before me

this 4 day of April, 20 19.

JEFFREY AARON CURETON
NOTARY PUBLIC-STATE OF NEW YORK
No. 01CU6169789
Qualified in New York County
My Commission Expires September 23, 2019

New York
t: +1.212.631.7432

Washington, D.C.
t: +1.202.828.1267

Chicago
t: +1.312.242.3756

Houston
t: +1.713.353.3909

San Francisco
t: +1.415.576.9500

London
t: +44.20.7553.4100

Paris
t: +33.1.42.68.51.47

Stockholm
t: +46.8.463.11.87

Frankfurt
t: +49.69.7593.8434

Hong Kong
t: +852.2159.9143

From: DXB ASM - [REDACTED]
Sent: Monday, June 05, 2017 3:55 PM
To: IOC Ground Services <[REDACTED]@qatarairways.com.qa>; IOC Commercial <[REDACTED]@qatarairways.com.qa>; IOC Senior Manager [REDACTED]@qatarairways.com.qa>; IOC ME/Africa <[REDACTED]@qatarairways.com.qa>; [REDACTED]@qatarairways.com.qa>
Cc: Doha HUB Operation <[REDACTED]@qatarairways.com.qa>; Doha Hub Duty Managers <[REDACTED]@qatarairways.com.qa>; Doha Hub Customer Care <[REDACTED]@qatarairways.com.qa>; DOH TM <[REDACTED]@qatarairways.com.qa>; [REDACTED]@ae.qatarairways.com>; [REDACTED]@ae.qatarairways.com>; [REDACTED]@ae.qatarairways.com>; [REDACTED]@ae.qatarairways.com>; DXB KK <[REDACTED]@ae.qatarairways.com>; Dubai Airport Hub <[REDACTED]@ae.qatarairways.com>; DXB Baggage <[REDACTED]@ae.qatarairways.com>; Qatar Airways Customer Care <[REDACTED]@qatarairways.com.qa>; [REDACTED]@qatarairways.com.qa>; DWC ASM [REDACTED]@ae.qatarairways.com>; AUH ASM <[REDACTED]@ae.qatarairways.com>; SHJ ASM [REDACTED]@ae.qatarairways.com>; RKT ASM [REDACTED]@ae.qatarairways.com>
Subject: FW: Subject: Ban on Travelers From and To Qatar - قطر دولة من المسافرين

Dear Colleagues

Please find below and attached letter from authorities imposing a Ban on Qatari nationals from transiting or entering UAE , and UAE citizens from travelling or transiting Qatar , passed for your information and necessary action , thanks

Regards

[REDACTED]
Airport Services Manager - DXB

Tel: [REDACTED]

Going Places Together. qatarairways.com

From: General Director of Dubai Airport [mailto: [REDACTED]@dnrd.ae]

Sent: Monday, June 05, 2017 3:36 PM

To:

Cc:

Subject: Subject: Ban on Travelers From and To Qatar - المسافرين من دولة قطر -

5 يونيو 2017

السادة / لجنة مسيري الخطوط المحترمين

بعد التحية،

اتقدم لكم بأطيب التحيات متمنياً لكم المزيد من التقدم في اعمالكم , وبناء على التعليمات الصادرة إلينا للعلم بأنه بدأ من تاريخ اليوم 2017/06/05 سيتم العمل بالاجراءات التالية في جميع مطارات دولة الامارات العربية المتحدة وهي كالتالي:

- منع دخول أو عبور المسافرين حاملي الجنسية القطرية من حملة جميع وثائق السفر (الجواز الدبلوماسي , الخاص والخدمة والعادي وبطاقات الهوية) من الدخول عبر جميع منافذ الدولة البرية والبحرية والجوية.
- منع مواطني دولة الامارات حملة جميع وثائق السفر (الجواز الدبلوماسي والخاص ولمهمة والعادي وبطاقة الهوية) من السفر إلى دولة قطر او العبور من خلال اراضيها.

لذا وجب التنبيه عليكم بهذه الاجراء الجديدة والعمل على تنبيه شركات الطيران العاملة في مطارات دبي ومطار آل مكتوم بهذا الاجراء والتأكد من عدم حملها للمسافرين من و إلى الدولة المذكورة عبر مطاراتها .
وتقبلوا مني فائق التقدير والاحترام

05 June 2017

Dear Manager of Airline Operation Committee

Subject: Ban on Travelers From and To Qatar

Greetings, according to a new regulation which will be in affect starting from today 05 June 2017 in all of United Arab Emirates borders (Sea Land and Airports)

- Prevent entry or transit of Qatari nationals carrying all kind of travel documents (diplomatic, private, service, ordinary and National ID cards) from entry through all the UAE Airports , land and sea ports.
- Prevent UAE citizens carrying all kind of travel documents (diplomatic, private, service, ordinary and National ID cards) to travel to Qatar or transit through its territory.

Therefor we must draw your attention and you should be alerted to this new procedure and to notify all the airlines operating at Dubai airports and Al Maktoum Airport to ensure that passengers from that Nationality are not taken to and from Dubai via all UAE Airports

Wishing you a very good day.

مكتب العميد / طلال أحمد الشنقيطي
office of Brigadier / Talal Ahmed Al Shangeti
مساعد المدير العام لشؤون المنافذ الجوية
General Director Assistant of Airport Passport Sector
الإدارة العامة للإقامة وشؤون الاجانب – دبي
General Directorate of Residency and Foreigners Affairs-Dubai
Phone : +9714 7075111 / +9714 7075888 : هاتف
www.dnrd.ae

General Director of Dubai Airport



| مساعد المدير العام لشؤون المنافذ

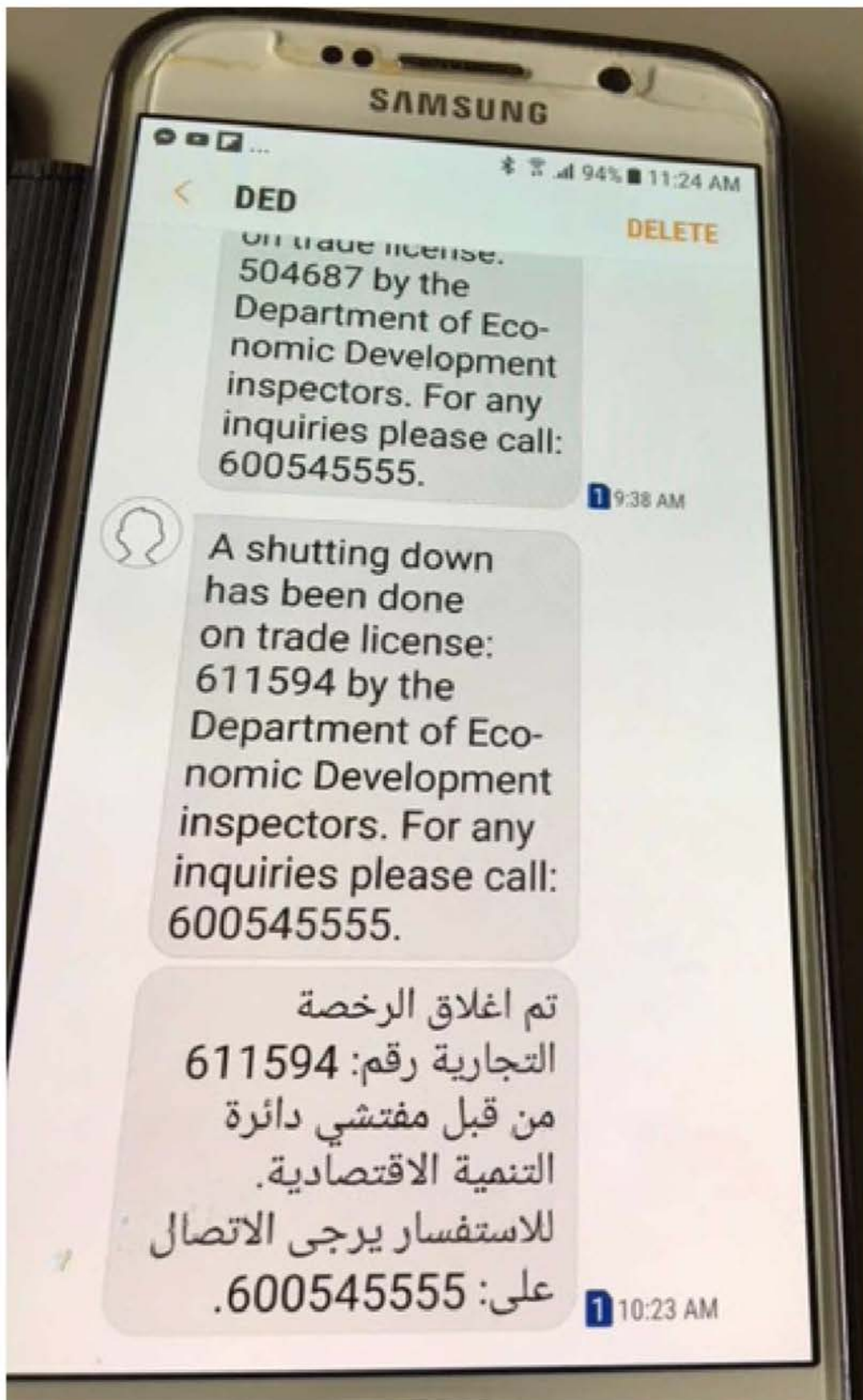
Tel: | Mob: |



"For the happiness of the people, we offer excellent and fast naturalization, residence and ports services."

رؤيتنا: أن تكون دولة الإمارات من أفضل دول العالم في تحقيق الأمن والسلامة - بوابة السلام





Closure Notice of QR office in Abu Dhabi

دائرة التنمية الاقتصادية
 DEPARTMENT OF ECONOMIC DEVELOPMENT

دائرة التنمية الاقتصادية
 قطاع الشؤون التجارية

Order Of Closing

أمر إغلاق

Upon The Request Of Establishment of The Law
 No. (2) For the Year 2009 Has Been Closed

بناء على قانون إنشاء الدائرة
 رقم (٢) لسنة ٢٠٠٩ تم إغلاق
الخطوط الجوية القطرية

for () as of / /

لمدة () اعتباراً من تاريخ: ٢٠١٧/٦/١٤

because of non-compliance with laws and
 regulations of economic activities, and refrain
 omnes remove this order of closing otherwise
 exposure to legal accountability

وذلك لمخالفة القوانين واللوائح المنظمة لممارسة
 الأنشطة الاقتصادية وبمستع عن الكافة إزالة هذا
 الأمر بالإغلاق وإلا تعرض للمسائلة القانونية

Contact Details :

Abu Dhabi : 02 / 4017875	web site: http://ded.abudhabi.ae	للاستفسار الاتصال على : أبوظبي : 02 / 4017875
Western Region : 02 / 8945414	Commercial Protection Department	المنطقة الغربية : 02 / 8945414
Al Ain : 03 / 7084384	Observation & Inspection Section	العين : 03 / 7084384

تحوّلنا
 Towards An Ideal Economy

Closure Notice of QR office in Abu Dhabi



Closure Notice of QR office in Abu Dhabi



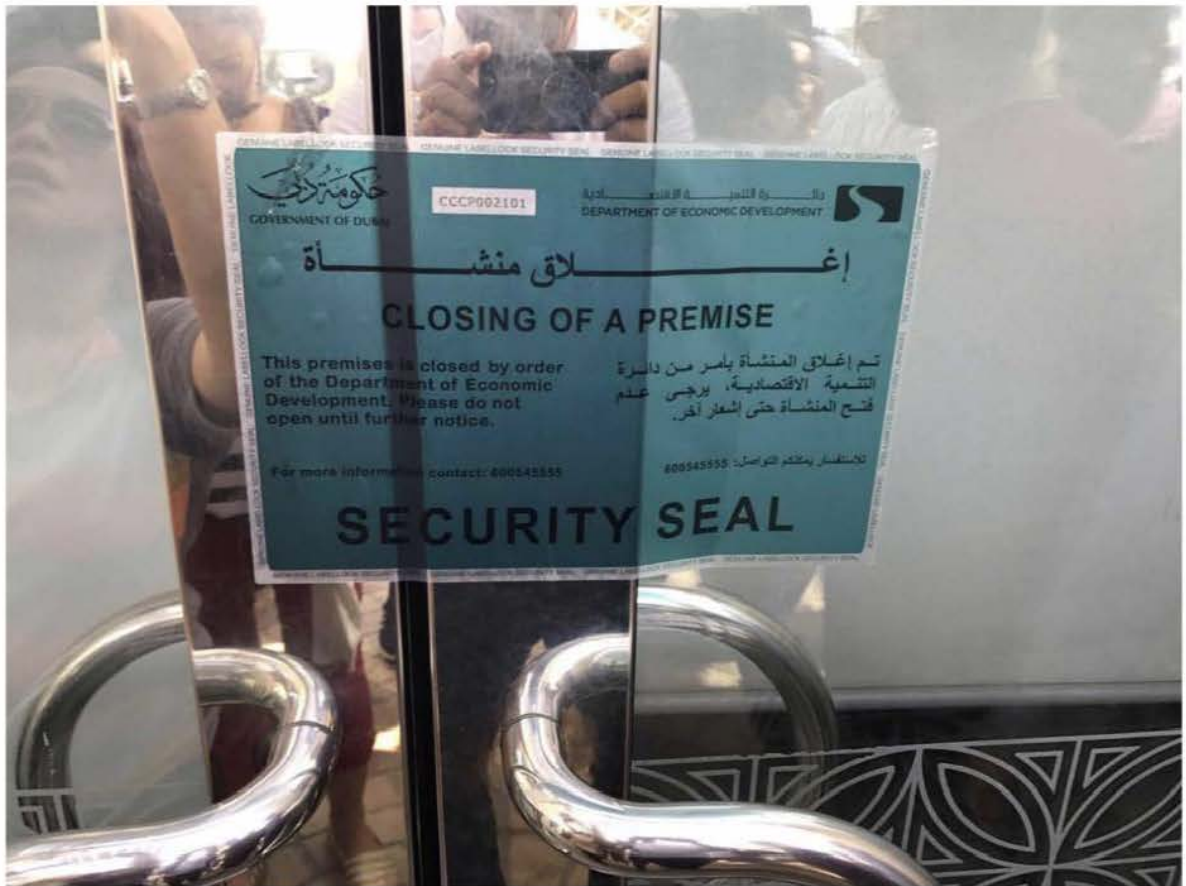
Closure Notice of QR office in Abu Dhabi



Closure Notice of QR office in Dubai



Closure Notice of QR office in Dubai



Closure Notice of QR office in Sharjah

No. 1531	شماره الوثيقة	UNITED ARAB EMIRATES SHARJAH MUNICIPALITY OUTDOOR ADVERTISING UNIT		الإمارات العربية المتحدة بلدية الشارقة وحدة الإعلانات الخارجية
المنطقة: <u>المنطقة</u> الشارع: <u>الشارع</u> تفاصيل الموقع: <u>الخارجة للمعمارية</u>		إخطار Notice		
التاريخ: 20 17/8/17 م				
<p>يرجى مراجعة مكتب الإعلانات الخارجية ببلدية الشارقة في منطقة المناخ خلال خمسة أيام من تاريخ هذا الإخطار وذلك لتسديد الرسوم المستحقة عليكم بما يخص الإعلانات الخارجية، وإلا ستضطر البلدية لاتخاذ الإجراءات القانونية بحقكم.</p>				
<p>Please visit the Outdoor Advertising Office - Sharjah Municipality, located in Al Manakh Area, within five days of the date of this notice, in order to pay your banner fees, otherwise, legal procedures will be taken against you by the municipality.</p>				
ملاحظات: <u>ازالة كل علبه على زجاج البناية (بدون تصريح)</u>				
الهاتف للتوثيق: <u>05/844844</u>		الهاتف:	اسم المستلم: <u>احمد سالم</u>	اسم محضر الإخطار:
التوقيع: 		الرقم الإداري:	التوقيع: 	
هاتف: 974 6 5162388 فاكس: 9716 5616095 ص.ب. 22 الشارقة. أ.ع.م.				

www.shjmun.gov.ae

Annex 245

DCL-152 Witness Declaration No. 152,
dated 10 February 2019, and Exhibits A–C

MUNTAJAT DECLARATION DCL-152**I. INTRODUCTION**

I ATTEST AS FOLLOWS:

1. My full name is Abdulrahman Ali Al-Abdulla. I am an employee of Qatar Petroleum and am delegated to Qatar Chemical and Petrochemical Marketing and Distribution Company (“Muntajat”) as Chief Executive Officer. Muntajat is a Qatari Joint Stock Company. It was established in 2012 and is a state-owned Qatari company that exclusively markets, distributes, and sells chemical and petrochemical products (as provided in Law no. 11 of 2012 promulgated in Qatar).
2. In this declaration, I would like to describe the following:
 - a. The experience of the regional manager of the Dubai branch of Muntajat B.V. and his departure from the United Arab Emirates (the “*UAE*”) two days after the UAE Ministry of Foreign Affairs made its 5 June 2017 announcement requiring all Qatari nationals to leave the UAE within 14 days. The announcement required him to leave, causing the Dubai branch to be unable to fully perform its duties (Muntajat B.V. is a fully-owned subsidiary of Muntajat specializing in marketing and promotional activities).
 - b. The means employed by Muntajat to obtain a power of attorney (“*POA*”) in the UAE for representation before the UAE courts in early 2018.

[stamp of Ministry of Justice
of State of Qatar]

[signature]

3. The facts and events described in this declaration are based on the information provided by the competent departments on Muntajat, and I attest that this declaration truthfully reflects that information.
4. As shown in the report, I have attached the following documents in support of this declaration:
 - a) An email received by Muntajat from an Indian shipping agent, Atlantic Shipping Pvt. (“*Atlantic*”) on 17 March 2018, to which is attached three data tables entitled “Upcoming Pisces Operation,” “Ongoing Pisces PD Operation,” and “Pisces SOA 170318” [**Exhibit A**];
 - b) Professional license no. 705937 in the name of Muntajat B.V. to operate in Dubai from 17 March 2014 to 16 March 2019 [**Exhibit B**]; and
 - c) Certificate of renewal of the foreign branch of Muntajat B.V. in Dubai dated 13 March 2018 [**Exhibit C**].

II. MUNTAJAT’S BRANCH IN DUBAI

A. BACKGROUND

5. In 2014, Muntajat B.V. opened a branch in Dubai. Prior to 5 June 2017, this branch was in charge of marketing in the Gulf Cooperation Council region (except Qatar). It was also in charge of logistical services related to shipping products to buyers in the Gulf region (except Qatar) [**Exhibit B, Exhibit C**]

[stamp of Ministry of Justice
of State of Qatar]

[signature]

6. Muntajat B.V. is managed by a Qatari manager who moved to live in the UAE after he took over the position in September 2014. He was also the regional manager of the Muntajat branch in the Middle East and North Africa [Exhibit B].

B. EFFECT OF THE UAE'S 5 JUNE 2017 MEASURES

7. In the early morning on 5 June 2017, while the employee was preparing for an ordinary work day, he heard a UAE satellite channel, Dubai TV, that the UAE had issued a decision ordering all Qatar nationals to leave the UAE within 14 days.
8. Later that day, the employee contacted the Qatari embassy in the UAE (the "*Embassy*") for advice on what to do. The Embassy official who spoke to him informed him that the Embassy may not remain open after 6 June 2017, and that they are not sure as to what may happen with the embassy's business thereafter.
9. On 7 June 2017, the employee left the UAE to Doha via Muscat, the capital of Oman. He was forced to leave so quickly that he did not have enough time to ship his personal belongings. Therefore, he was forced to leave his work, apartment, and his car and all other personal property. The employee was unable to recover the deposit on his apartment in the amount of 14,000 UAE dirhams despite having contacted the lessor several times by phone.
10. The employee was able to recover one item: his personal automobile. He was unable to sell it because it bore Qatari license plates, while export license plates are required for sale of the car. The employee was also not in Qatar to be able to sell it. In June 2018, one year after his departure from

[stamp of Ministry of Justice
of State of Qatar]

[signature]

the UAE, the employee appointed an attorney to transport his car from the UAE to Qatar at a cost of approximately 15,000 Qatari rials.

11. Since 7 June 2017 there has not been a manager of Muntajat B.V. in the UAE. Additionally, the company has been unable to conduct its assigned marketing duties in the Gulf region, with the exception of the State of Kuwait and the Sultanate of Oman. Marketing operations for the Sultanate of Oman and the State of Kuwait are managed from Qatar.

III. LEGAL REPRESENTATION IN THE UAE AFTER 5 JUNE 2017:

A. BACKGROUND

12. Muntajat manages a number of agreements in connection with UAE parties which rely on shipping products to buyers. Among these agreements is a contract between a UAE company by the name of Pisces Vessel Consulting ("*Pisces*") and Muntajat that entered into effect on 6 July 2014. Under this agreement, Pisces provides shipping services on behalf of Muntajat, including the appointment of shipping agents such as Atlantic to issue the documents required for Muntajat's vessels into the Indian ports, unloading Muntajat's products, making any necessary payments, and then delivery of the goods to Muntajat's customers. The contract provides that Muntajat must provide financing in advance to Pisces and then Pisces pays Atlantic. During the contract period, Muntajat has paid Pisces in accordance with the terms of the contract.
13. On 17 March 2018, Muntajat received an email from Atlantic to follow-up a telephone conversation that took place between them. It explained that despite the fact that Atlantic had received and issued the required paperwork for entry of Muntajat's vessels into the Indian ports and unloading Muntajat's goods there, it did not receive its dues from Pisces for two years. Atlantic informed

[stamp of Ministry of Justice
of State of Qatar]

[signature]

Muntajat that the reason given for Pisces' delay in payment is that "Muntajat has not provided the funds," and that, as soon as Pisces receives the funds, it will pay Atlantic in turn **[Exhibit A]**. It was later determined that Pisces had kept the funds paid by Muntajat for Pisces without right to do so. Consequently, Atlantic refused to present and issue a number of shipping documents that were required for unloading Muntajat's goods. Atlantic sought to obtain USD 566,507 from Muntajat to issue the required documents **[Exhibit A]**.

14. At the time this email was received, Muntajat owned five ships *en route* to Indian ports, including three ships carrying chemicals.
 - a) The Esmeralda, which was carrying goods valued at USD 3.6 million, which was supposed to arrive at Tuticorin on that same day **[Exhibit A]**;
 - b) The Leonora Kosan, which was carrying goods valued at USD 5.8 million, which was supposed to arrive at Ranpar on 22 March 2018 **[Exhibit A]**; and
 - c) The Gas Ionian, which was carrying goods valued at USD 7.4 million, which was supposed to arrive at Cuddalore on 2 April 2018 **[Exhibit A]**.
15. The other two ships were carrying fertilizers:
 - a) The Navigator Nova, which was carrying goods valued at USD 7.6 million, which was supposed to dock at several Indian ports (Kochi, Tuticorin, Goa, Mangalore, and Paradeep) beginning on 26 February 2018 [Guide 2018] [sic]; and
 - b) The Almanora, which was carrying goods valued at USD 5.2 million, which was supposed to dock at several Indian ports (Haldia, Paradeep, Mangalore, and Kochi) beginning on 16 March 2018 **[Exhibit A]**.

[stamp of Ministry of Justice of
State of Qatar]

[signature]

16. The total value of the goods at sea at that time was USD 29.6 million. Atlantic, in its email dated 17 March 2018, stated that it would not pay the amount due to obtain and issue the documents for unloading the goods from the Almanora in Mangalore and Goa without first receiving the funds [Exhibit A]. This alone was sufficient for goods potentially valued at millions of US dollars not to be delivered to Muntajat's customers.
17. Due to the serious and urgent situation and the large amounts of money at stake, Muntajat was forced to quickly appoint a lawyer in the UAE to advise and represent it as it continued to search for a solution to its issue with Pisces. Muntajat requested the option to initiate legal proceedings against Pisces if Pisces did not fulfill its obligations to Muntajat, including payment of the funds to Atlantic. Legal proceedings provide an advantage in negotiations for resolution of a crisis. Muntajat also sought to prove to Atlantic that it is making serious efforts to arrive at a solution by which to guarantee that Atlantic would continue to cooperate and issue the paperwork required for release of Muntajat's products.

B. PROCEDURE TO OBTAIN A GENERAL POWER OF ATTORNEY

18. In order to file a lawsuit in the UAE, it was necessary for Muntajat to delegate its legal authority to a lawyer qualified to appear before the courts in the UAE by a legal POA. Muntajat had a strong and long-standing relationship with the firm representing an international law firm in the UAE. The firm agreed to represent Muntajat in the issuance of the POA. Muntajat also had a strong relationship with a Qatari law firm that undertook the local Qatari legal process for issuing a POA in the UAE. A Kuwaiti lawyer was also appointed to undertake the procedure for obtaining a POA through the UAE's embassy in Kuwait.

[stamp of Ministry of Justice
of State of Qatar]

[signature]

19. The dispute with Pisces was the first time that Muntajat has attempted to issue a POA to a lawyer in the UAE. Muntajat's lawyers in the UAE say that the procedure for issuance of a POA from a Qatari company before 5 June 2017 was fast and simple; all that was required was for Muntajat's representative to visit a UAE notary along with the lawyer to be issued the POA to represent the company, and for the lawyer and the client to sign the required documents in the presence of the notary, after which they would wait for the POA to be notarized. I was told that the process took one day (or two, at most, if there was some delay).
20. After 5 June 2017, this was no longer possible, of course. The process for obtaining a POA became noticeably more difficult than before.
21. Upon completion of the internal process, the matter took some six weeks, three lawyers' offices, and visits to two embassies and four ministries in three countries. The process was as follows:
 - a) UAE law requires a POA to be signed by an authorized signatory in the presence of the notary. Given that Qataris can no longer travel to the UAE, the process must be completed in Qatar and the UAE authorities must witness the notarization. Muntajat's Qatari lawyers arranged for a notary from the Qatari Ministry of Justice to attend at the office of Muntajat's Chairman of the Board of Directors at the signing of the POA and, on 5 April 2018, the POA prepared by Muntajat's lawyer in the UAE was signed in the presence of the notary, and it was certified in Qatar.
 - b) On 12 April 2018, the Qatari law firm representing Muntajat signed a letter of agreement with a Kuwaiti law firm to obtain the legal documents required by the Kuwaiti Ministry of Foreign Affairs and to certify the POA at the UAE's embassy in Kuwait.

[stamp of Ministry of Justice
of State of Qatar]

[signature]

- c) On 16 April 2018, the POA was stamped by the Qatari Ministry of Foreign Affairs.
 - d) On 17 April 2018, Muntajat's Qatari lawyers took the POA to the Kuwaiti embassy in Qatar to be certified. Later the same month, Muntajat's Qatari lawyers sent the POA to Muntajat's Kuwaiti lawyers, who in turn sent it to the Kuwaiti Ministry of Foreign Affairs, which sent the POA to the UAE's embassy in Kuwait, where it arrived on 3 May 2018.
 - e) On 7 May 2018, the original, certified, and registered POA was delivered to Muntajat's lawyer in the UAE.
 - f) On 15 May 2018, the UAE's Ministry of Foreign Affairs recognized and certified Muntajat's POA.
22. After the completion of all of these steps, Muntajat's lawyers in the UAE were finally able to represent Muntajat before the courts in the UAE. The only reason that Muntajat was able to manage this complicated process is that it had preexisting relationships with lawyers in the various legal fields and the existing transnational relationships among the law firms, as well as the Company's considerable resources that enabled it to complete the process at embassies and notary offices in three countries. Without these resources, the burden of the process and its significant cost (which will be addressed later) would have been larger than it would have been able to bear.
23. Around that time, Muntajat also sent a non-Qatari delegation of its employees to visit Pisces in Dubai to discuss and resolve the problem. Normally, this would have been done directly by our Qatari employee in Dubai, but after he left

[stamp of Ministry of Justice
of State of Qatar]

[signature]

this option was no longer available. In order to demonstrate to Atlantic that Muntajat is taking the matter seriously, Muntajat gave its lawyers in the UAE instructions on the provision of additional financial securities against Pisces.

24. On 21 March 2018, Muntajat's lawyers provided a safeguard—a trust receipt—that would allow Muntajat to file a direct claim against Pisces in the event if the latter failed to pay the amounts agreed and comply with its financial obligations toward Muntajat. Ultimately, Muntajat did not seek recourse to the UAE courts because it reached a settlement with Atlantic and none of our vessels were stopped, but the risk of change in the situation with Atlantic continues to exist.

IV. DAMAGES SUFFERED

25. The period of waiting for the completion of the POA's procedures was commercially unstable and full of risks to the company. Muntajat owned USD 29.6 million worth of goods at sea, and customers were waiting to receive their shipments. If Atlantic had not issued the required documents in accordance with the supply contracts, Muntajat would have faced the risk of imposition of fines for lateness and failure to deliver. It would also have faced the risk that Atlantic would have detained the ships and seized the goods in compensation for the unpaid amounts. Even if Atlantic had not seized the goods, it would have been necessary to arrange for storage for them and there would have been a risk of expiration of some of the goods. The financial losses and damages would have had a significant impact on Muntajat's reputation. This is why the appointment of lawyers in the UAE was important in order for Muntajat to avoid those losses by, among other things, negotiating with Pisces and potentially filing suit against it, and strengthening the relationship with Atlantic in order to avoid any adverse consequences. For these reasons, it was important for Muntajat to issue the POA quickly. Before 5 June 2017, it was possible to obtain a POA within one or two days instead of approximately six weeks—not to mention that there was no guarantee that the POA would be issued at all.

[stamp of Ministry of Justice
of State of Qatar]

[signature]

26. In addition to the fact that obtaining the POA was difficult and time-consuming, it was also costly: Muntajat paid USD 4,375 to the UAE lawyers, QAR 6,000 to the Kuwaiti lawyers, and QAR 18,150 to the Qatari lawyers (the total amount reached approximately USD 11,000). Prior to 5 June 2017, the total process would have cost Muntajat approximately AED 1,900-2,000, i.e. approximately USD 550 (including the current cost of certification, which is AED 367 inclusive of expenses and VAT), in addition to the law firm’s fees of AED 1,500 plus 5% VAT.
27. Muntajat was also unable to rely on its branch manager in Dubai (our Qatari employee) to manage the crisis in the UAE, which further complicated the matter and required the expenditure of more resources: the non-Qatari employees in Doha traveled to and from the UAE via Kuwait and Oman in order to communicate with Muntajat’s lawyer in the UAE and represent Muntajat in the negotiations with Pisces. Further, since Muntajat B.V.’s Dubai branch manager left and the company’s inability to sell its products to its customers in the UAE, Saudi Arabia, and Bahrain, Muntajat’s marketing activities in the Gulf region are taking place in the State of Qatar.

STATEMENT OF TRUTH:

I confirm that I believe the facts contained in this witness declaration to be true. I confirm that I make this declaration voluntarily and on my own behalf.

Abdulrahman Ali Al-Abdulla
 February 10, 2018
 Doha, Qatar

[signature]

Department of Documentation
 [bar code]
 Signature authentication: 2019/37
 Date: 02/10/2019

STATE OF QATAR		[emblem:] State of Qatar
Ministry of Foreign Affairs		
	[bar code]	
No.:	2019001019360/4	
In:	Doha	
Date:	02/11/2019	
Amount:	0 QAR	
We certify the authenticity of the seal and signature of Ministry of Justice Without any liability whatsoever for the contents		
	01688257	[signature]

State of Qatar – Ministry of Justice	(34)
Department of Documentation	
Signature Authentication Certification Report no. ()	
On // / 14 H, corresponding to //	
The signature of Mr. is hereby authenticated based upon his request and under his responsibility, without any responsibility to the Department of Documentation with respect to any liabilities arising from [illegible].	
Head of the Authentication and Date Section	Director of the Department of Documentation
	[signature]

STATE OF QATAR		
Ministry of Foreign Affairs		
3	Consular	3

[stamp of Ministry of Justice of State of Qatar]

تصريح منتجات (١٥٢)

أولاً: مقدمة:

أقر أنا بالتالي:

١- اسعي الكامل هو عبد الرحمن علي العبدالله، أنا موظف في شركة قطر للبترول ومنتدب لدى شركة قطر لتسويق وتوزيع الكيماويات والبتروكيماويات (شركة منتجات) كرئيسي تنفيذي، وهي شركة مساهمة خاصة قطرية. تأسست شركة منتجات عام ٢٠١٢ وهي تعد شركة قطرية حكومية. وتعمل الشركة حصراً على تسويق، وتوزيع، وبيع المنتجات المصنعة في مجال الكيماويات والبتروكيماويات (المنصوص عليها في القانون ١١ لسنة ٢٠١٢) الصادرة في قطر.

٢- في هذا الإقرار أود وصف ما يلي:

أ- التجربة التي مر بها المدير الإقليمي لفرع "منتجات بي في" في دبي. ومغادرته الإمارات العربية المتحدة بعد مرور يومين من إعلان وزارة الخارجية الإماراتية والصادر بتاريخ ٥ يونيو ٢٠١٧، والذي اقتضى وجوب مغادرة جميع المواطنين القطريين دولة الإمارات العربية المتحدة خلال ١٤ يوماً. مما ألزمه على المغادرة، وترتب على ذلك عدم قدرة فرع دبي على القيام بمهامه الموكلة إليه بشكل كامل (تعد "منتجات بي في" شركة فرعية مملوكة لشركة منتجات بشكل كامل ومهمتها تتمثل في التسويق والأنشطة الترويجية).

ب- الوسيلة التي استخدمتها شركة منتجات للحصول على توكيل في الإمارات العربية المتحدة لتمثيلها أمام المحاكم الإماراتية في بداية عام ٢٠١٨.



٣- الحقائق والوقائع المبينة في هذا الإقرار مبنية على المعلومات المقدمة من الأقسام المعنية داخل شركة منتجات، وأنا أؤكد أن هذا التصريح يعكس هذه المعلومات بصورة صادقة.

٤- وكما هو مبين بالتقرير فقد قمت بإرفاق المستندات التالية لدعم هذا الإقرار:

أ- بريد الكتروني تلقته شركة منتجات من وكيل شحن هندي، شركة أتلانتيك الخاصة للشحن (أتلانتيك) بتاريخ ١٧ مارس ٢٠١٨ ومرفق به ثلاثة جداول بيانات بعنوان "عملية بايسس القادمة"، "عملية بايسس بي دي إيه المستمرة"، و"بايسس إس أو إيه ١٧٠٣١٨" (مستند أ)

ب- رخصة مهنية رقم ٧٠٥٩٣٧ الخاصة بمنتجات بي في دبي للعمل في دبي من ١٧ مارس ٢٠١٤ إلى ١٦ مارس ٢٠١٩ (مستند ب)

ت- شهادة تجديد التسجيل للفرع الأجنبي لشركة "منتجات بي في" بدبي بتاريخ ١٣ مارس ٢٠١٨ (مستند ت)

ثانياً: فرع منتجات بدبي:

أ- خلفية عامة:

٥- في عام ٢٠١٤، افتتحت شركة "منتجات بي في" فرعاً في دبي. وقبل تاريخ ٥ يونيو ٢٠١٧، كان هذا الفرع مسؤولاً عن التسويق في منطقة مجلس التعاون الخليجي (ماعداء قطر) وكان مسؤولاً كذلك عن الخدمات اللوجستية المحيطة بشحن المنتجات للمشتريين في منطقة الخليج (فيما عدا قطر) [مستند ب، مستند ت]

ك



٦- تتم إدارة شركة "منتجات بي في" من قبل مسؤول قطري الجنسية والذي انتقل للسكن في الإمارات العربية المتحدة لتولي هذا المنصب في سبتمبر ٢٠١٤، وكان هو أيضا المدير الإقليمي لفرع شركة منتجات بي في الشرق الأوسط وأفريقيا [مستند ب]

ب- أثر الإجراءات المتصلة بقرار الإمارات العربية المتحدة الصادر يوم ٥ يونيو ٢٠١٧:

٧- في الصباح الباكر من يوم ٥ يونيو ٢٠١٧ وبينما كان الموظف يستعد ليوم عمل عادي، سمع في إحدى القنوات الفضائية الإماراتية وهي قناة دبي تي في أن دولة الإمارات العربية المتحدة قد أصدرت قرارا يأمر جميع المواطنين القطريين بمغادرة الإمارات العربية المتحدة خلال ١٤ يوما.

٨- وفي وقت لاحق من ذلك اليوم، اتصل الموظف بالسفارة القطرية في دولة الإمارات العربية المتحدة ("السفارة") لتلقي النصيحة حول ما يجب فعله. ولقد قام مسئول السفارة الذي تحدث معه بإخباره بأن السفارة قد لا تظل مفتوحة بعد تاريخ ٦ يونيو ٢٠١٧. وبأنهم غير واثقين مما قد يحدث لأعمال السفارة من بعد ذلك اليوم.

٩- وفي يوم ٧ يونيو ٢٠١٧، غادر الموظف عائدا إلى الدوحة عبر مسقط، عاصمة عمان. ولقد اضطر للمغادرة بسرعة شديدة لدرجة أنه لم يجد الوقت الكافي لشحن ممتلكاته الشخصية، ولهذا فقد اضطر لترك عمله وشقته وسيارته وكل ممتلكاته الشخصية الأخرى. ولم يتمكن الموظف من استعادة التأمين على شقته والبالغ قدره ١٤٠٠٠ درهم إماراتي بالرغم من قيامه بالاتصال هاتفيا بالمؤجر عدة مرات.

١٠- تمكن الموظف من استعادة غرض واحد الا وهو سيارته المملوكة. لم يتمكن من بيعها لأنها كانت تحمل لوحات معدنية قطرية. إذ يجب توافر لوحات تصدير للسيارة ليتمكن من بيعها. وفضلا عن ذلك، فلم يكن الموظف موجودا في دولة الإمارات العربية المتحدة ليتمكن من القيام ببيعها. في يونيو من عام ٢٠١٨، وعقب مرور عام واحد على تاريخ مغادرته من

١



دولة الإمارات العربية المتحدة، قام الموظف بتعيين وكيل ليقوم بنقل سيارته من الإمارات العربية المتحدة إلى قطر بتكلفة تصل إلى ١٥.٠٠٠ ريال قطري تقريبا.

١١- منذ ٧ يونيو ٢٠١٧، لم يتواجد في فرع دبي مدير لشركة "منتجات بي في" في دولة الإمارات العربية المتحدة. بالإضافة إلى ذلك، لم تتمكن الشركة من القيام بمهامها التسويقية الموكلة إليها في منطقة الخليج باستثناء دولة الكويت وسلطنة عمان. وعليه، تتم إدارة عمليات التسويق لسلطنة عمان ودولة الكويت من داخل قطر.

ثالثا: التمثيل القانوني في دولة الإمارات العربية المتحدة بعد ٥ يونيو ٢٠١٧:

أ- خلفية عامة:

١٢- تدير شركة منتجات عدة اتفاقيات تتصل بأطراف إماراتية وتعتمد على شحن المنتجات للمشتريين، ومن ضمن هذه الاتفاقيات عقد بين شركة إماراتية تدعى (بايسس لاستشارة السفن) (بايسس) و بين شركة منتجات والذي دخل حيز التنفيذ بتاريخ ٦ يوليو ٢٠١٤. بموجب هذا الاتفاق تتولى شركة بايسس تقديم خدمات الشحن نيابة عن شركة منتجات بما في ذلك تعيين وكلاء للشحن كشركة أتلانتيك لإعداد وإصدار المستندات المطلوبة لدخول سفن منتجات الموانئ الهندية، وتفريغ بضائع شركة منتجات، ودفع أية مبالغ مطلوبة، ومن ثم يتم تسليم البضائع لعملاء شركة منتجات. كما ينص العقد على أن تتولى شركة منتجات توفير التمويل مقدما لشركة بايسس وبعدها تقوم بايسس بدورها بالدفع لأتلانتيك. وخلال مدة التعاقد قامت شركة منتجات بالدفع لبايسس وفقا لشروط العقد.

١٣- وبتاريخ ١٧ مارس ٢٠١٨، تلقت شركة منتجات بريدا إلكترونيا من أتلانتيك للمتابعة بشأن اتصال هاتفي دار بينهما، حيث أوضح أنه على الرغم من قيام شركة أتلانتيك بتلقي وإصدار الأوراق المطلوبة لدخول سفن شركة منتجات الموانئ الهندية وتفريغ بضائع شركة منتجات فيها، فإنها لم تتلق مستحقاتها من بايسس لمدة عامين. حيث أخبرت شركة أتلانتيك

٤



شركة منتجات أن سبب تأخر بايسس عن الدفع هو أن "شركة منتجات لم تقدم بتوفير المبالغ المالية". وبمجرد تلقي بايسس الأموال، ستقوم بدورها بالدفع لأتلاتيك (المستند أ). وقد تبين لاحقا قيام شركة بايسس بالاحتفاظ بالأموال التي دفعها شركة منتجات لأتلاتيك بدون وجه حق، وبالتالي رفضت شركة أتلاتيك تقديم وإصدار عدة مستندات شرحت كانت مطلوبة للقيام بتفريع بضائع سفن شركة منتجات. سمعت أتلاتيك للحصول على مبلغ ٥١٦,٥٠٧ دولار أمريكي من شركة منتجات لإصدار المستندات المطلوبة (المستند أ).

١٤- وأبان وقت تلقي هذه الرسالة الإلكترونية، كانت شركة منتجات تمتلك خمس سفن في طريقها إلى موانئ الهند وكانت منها ثلاث سفن تحصل كيميائيات.

١- الأزميرالدا والتي كانت تحصل بضائع تبلغ قيمتها ٣٦٦ مليون دولار أمريكي، حيث كان يجب أن تصل إلى تونيكورين في نفس اليوم (المستند أ).

ب- سفينة لورينورا كوسان والتي كانت تحصل بضائع تبلغ قيمتها ٥,٨ دولار أمريكي والتي كان يجب أن تصل إلى ريار يوم ٢٢ مارس ٢٠١٨ (المستند أ)

ج سفينة غاز أوبيان والتي كانت تحصل بضائع تبلغ قيمتها ٧,٤ مليون دولار أمريكي والتي كان من المتوقع وصولها إلى كودالور بتاريخ ٢ أبريل ٢٠١٨ (المستند أ)

١٥- وكانت السفينتان الأخرتان تحملان أسماء:

١- سفينة نافيجاتور نونا والتي كانت تقوم بنقل بضائع تبلغ قيمتها ٧,٦ مليون دولار أمريكي حيث كان من المتوقع أن ترسو في عدة موانئ هندية (كوتشي، تونيكورين، جوا، مالجالور، باراديب) بداية من ٢٦ فبراير ٢٠١٨ (الدليل ٢٠١٨) وكذلك

ب- سفينة المانورا والتي كانت تقوم بنقل بضائع تبلغ قيمتها ٥,٢ مليون دولار أمريكي وكان يجب أن ترسو في عدة موانئ هندية (جالديا، باراديب، مالجالور، كوتشي) بداية من ١٦ مارس ٢٠١٨ (المستند أ).



١٦- وكانت القيمة الإجمالية للبضائع الموجودة في عرض البحر في ذلك الوقت تبلغ ٢٩.٦ مليون دولار أمريكي، ولقد أكدت شركة الأتلانتيك في رسائلها الإلكترونية بتاريخ ١٧ مارس ٢٠١٨ على أنها لن تقوم بدفع المبلغ المستحق للحصول على الأوراق واصدارها بهدف تفرغ البضائع من سفينة المارونا في مانجالور وجوا بدون ضمان تلقيا الأموال (المستند أ). وكان هذا وحده كفيلا بأن يؤدي إلى عدم توصيل بضائع قد تبلغ قيمها ملايين الدولارات الأمريكية إلى عملاء شركة منتجات.

١٧- وبالنظر لخطورة الوضع العاجل، ومبالغ الأموال الطائلة التي كانت على المحك، اضطرت شركة منتجات إلى تعيين محام بسرعة في دولة الإمارات العربية المتحدة لتقديم التصحيحة لها وتمثيلها بينما تحاول البحث عن حل لمشكلتها مع بايسس. طلبت شركة منتجات إعطائها خيار البدء في اتخاذ الإجراءات القانونية ضد بايسس في حال لم تقوم بايسس بتنفيذ التزاماتها اتجاه شركة منتجات ومن ضمنها دفع الأموال للأتلانتيك، ويعتبر اللجوء إلى الإجراءات القانونية ميزة خلال المفاوضات وذلك لحل الأزمة. سمعت شركة منتجات أيضاً لأن تثبت للأتلانتيك أنها تسعى بجدية للوصول لحل تضمن فيه استمرار الأتلانتيك على التعاون وإصدار الأوراق المطلوبة. ذلك ليتم الإفراج عن بضائع شركة منتجات.

ب- إجراءات الحصول على توكيل رسمي عام:

١٨- من أجل رفع قضية في دولة الإمارات المتحدة، اضطرت شركة منتجات لتحويل سلطتها القانونية لمحام موثقل للظهور أمام المحاكم في دولة الإمارات وذلك عن طريق توكيل قانوني، وكانت شركة منتجات على علاقة قوية وممتدة مع المكتب الممثل لشركة قانونية دولية في الإمارات. حيث وافق المكتب على تمثيل شركة منتجات في إصدار التوكيل القانوني. وكذلك كانت شركة منتجات على علاقة قوية بشركة قانونية قطرية كانت تتول القيام بالإجراءات القانونية المحلية القطرية المتعلقة بإصدار توكيل في الإمارات، كما تم تعيين محام كويتي للقيام بإجراءات الحصول على توكيل عن طريق سفارة الإمارات في الكويت.



١

١٩- وبمثل النزاع الذي وقع مع بايسس المرة الأولى التي حاولت فيها شركة منتجات منح توكيل قانوني لمحام في الإمارات. لقد اكد محامو شركة منتجات في الإمارات على أن إجراءات منح توكيل لشركة قطرية قبل تاريخ ٥ يونيو ٢٠١٧ كانت سريعة وبسيطة حيث كانت الإجراءات القائمة تتطلب من ممثل شركة منتجات زيارة كاتب عدل إماراتي مع المحام الذي يريد توكيله لتمثيل شركة منتجات، حيث يقوم المحام والوكيل بتوقيع الأوراق المطلوبة في حضور كاتب العدل ومن ثم ينتظران توثيق التوكيل، ولقد تم إخباري بأن العملية كانت تستغرق يوما واحدا (يوهان على الأكبر في حالة حدوث تاخير).

٢٠- بعد تاريخ ٥ يونيو ٢٠١٧، لم يعد هذا بالطبع ممكنا وأصبحت عملية الحصول على التوكيل أكثر صعوبة من السابق، وذلك بشكل ملحوظ.

٢١- وبمجرد الانتهاء من العملية الداخلية، اقتضى الأمر ست أسابيع تقريبا ثلاث مكاتب محاماة، وزيارة سفارتين وأربع وزارات حكومية في ثلاثة دول، حيث سارت العملية على النحو التالي:

- ١- يتطلب القانون الإماراتي أن يتم توقيع التوكيل من قبل المفوض بالتوقيع في حضور كاتب العدل. وبما أن القطريين لم يعد بإمكانهم السفر الإمارات، كان يجب أن تتم تلك العملية في قطر وأن تشهد السلطات الإماراتية على التوثيق. حيث رتب محامو شركة منتجات القطريون لحضور كاتب عدل من وزارة العدل القطرية لمكتب رئيس مجلس إدارة شركة منتجات عند توقيع التوكيل، وتاريخ ٥ أبريل ٢٠١٨ تم توقيع التوكيل المعد من قبل محامى شركة منتجات بالإمارات في حضور كاتب العدل، كما تم كذلك توثيقه في قطر.

ب- وتاريخ ١٢ أبريل ٢٠١٨، وقع مكتب المحاماة القطري الذي يمثل شركة منتجات خطاب الاتفاق مع شركة قانونية كويتية للحصول على الأوراق القانونية المطلوبة من وزارة الخارجية الكويتية وتوثيق التوكيل لدى سفارة الإمارات في الكويت.



ت- وبتاريخ ١٦ أبريل ٢٠١٨ تم ختم التوكيل من قبل وزارة الخارجية القطرية.

ث- وبتاريخ ١٧ أبريل ٢٠١٨ أخذ محامو شركة منتجات القطريون التوكيل إلى سفارة الكويت في قطر ليتم توثيقه. ولاحقا في نفس الشهر، قام محامو شركة منتجات القطريون بإرسال التوكيل لمحامي شركة منتجات الكويتيين والذين قاموا بدورهم بإرساله لوزارة الخارجية الكويتية، والتي قامت بدورها بإرسال التوكيل لسفارة الإمارات بالكويت حيث وصل التوكيل إلى السفارة بتاريخ ٣ مايو ٢٠١٨.

ج- وبتاريخ ٧ مايو ٢٠١٨ تم توصيل أصل التوكيل الموثق والمشهر إلى محامي شركة منتجات الإمارات.

ح- وبتاريخ ١٥ مايو ٢٠١٨ قامت وزارة الخارجية الإماراتية بتصديق وتوثيق توكيل شركة منتجات.

٢٢- بعد الانتهاء من هذه الخطوات، تمكن محامو شركة منتجات بالإمارات أخيرا من تمثيل منتجات أمام القضاء الإماراتي، حيث كان السبب الوحيد الذي مكن شركة منتجات من إدارة العملية المعقدة هو العلاقات القائمة بالفعل مع محامين في مختلف الاختصاصات القانونية والصلات القائمة بين الشركات القانونية عبر الحدود. وكذلك موارد الشركة الكبيرة التي مكنتها من استكمال الإجراءات في السفارات ومكاتب التوثيق في ثلاث دول، ومن دون الاعتماد على هذه الموارد، لكان عبء العملية القائمة وتكلفتها الكبيرة (التي سيتم شرحها لاحقا) ليكون أكبر مما يمكن تحمله.

٢٣- ونحو ذلك الوقت أرسلت شركة منتجات كذلك وفدا من الموظفين غير القطريين الذين يعملون لديها لزيارة بايسس في دبي لمناقشة المشكلة وحلها. حيث كان يمكن أن يتم ذلك عادة عن طريق موظفنا القطري في دبي مباشرة ولكن بعد مغادرته،

٤



لم يعد ذلك الخيار متاحا ولكي يتم إثبات أن شركة منتجات تاخذ الأمر على محمل الجيد أمام أتلانتيك، أعطت شركة منتجات محامها في الإمارات تعليمات تتعلق بتوفير ضمانات مالية إضافية ضد بايسس.

٢٤- ويتاريخ ٢١ مارس ٢٠١٨، قام محامو شركة منتجات بتوفير غطاء آمن يتمثل في إيصال امانة، يمكن لشركة منتجات بعقدها تقديم مطلب مباشر ضد بايسس في حال لم تقم الأخيرة بدفع المبالغ المتفق عليها والوفاء بالتزامها المالية ايجاه شركة منتجات، في النهاية لم تلجأ شركة منتجات للمحاكم الإماراتية حيث توصلت لتسوية مع أتلانتيك ولم يتم إيقاف أية سفينة من سفننا ولكن يبقى خطر أن يحدث تغيير في الموقف مع أتلانتيك قائما.

رابعاً، الضمان:

٢٥- لقد كانت فترة انتظار الاتباء من عمل التوكيل فترة مضطربة تجاريا وكذلك مليئة بالمخاطر للشركة، فقد كانت شركة منتجات تمتلك ما قيمته ٢٩.٦ مليون دولار من البضائع في عرض البحر، وكان العملاء ينتظرون تسليم الشحانات، في حال لو لم تصدر أتلانتيك الوثائق المطلوبة وفقا لعقد التوريد، لواجبت شركة منتجات بخسارة فورية فرض غرامات التأخير وعدم التسليم، وكانت ستواجه أيضاً خطر أن تقوم أتلانتيك بالحصجز على السفن والاستيلاء على البضائع لتعويض المبالغ العالقة، وحتى لو لم تقم أتلانتيك بالاستيلاء على البضائع، فكان ينبغي توفير أماكن لتخزينها، وكانت هناك مخاطرة بانتهاء صلاحية بعض هذه البضائع، حيث كانت الضمانات المالية والأضرار المحتملة لتؤثر على سمعة شركة منتجات تأثيرا كبيرا، لهذا كان توكيل المحامين في الإمارات مهماً لتنجيب شركة منتجات تلك الضمانات، بما في ذلك التفاوض مع بايسس ورفع قضية محتملة عليها، وتوثيق العلاقة مع أتلانتيك لتجنب أية نتائج سلبية ولهذا كان يجب على شركة منتجات إعطاء التوكيل بسرعة، قبل ٥ يونيو ٢٠١٧، كان يمكن الحصول على التوكيل في خلال يوم أو يومين بدلا من ستة أسابيع تقريبا، وكذلك لم يكن هناك ضمان يؤكد على أن التوكيل سيتم منحه.

٤



٢٦- بالإضافة عن كون عملية الحصول على توكيل عملية صعبة وتستغرق وقتاً، فقد كانت كذلك مرتفعة التكلفة: فقد دفعت شركة منتجات مبلغ ٤٣٧٥ دولار أمريكي للمحامين من الإمارات. ومبلغ ٦٠٠٠ ريال قطري للمحامين من دولة الكويت. وكذلك ١٨١٥٠ ريال قطري للمحامين القطريين (حيث وصل المبلغ الإجمالي لحوالي ١١٠٠٠ دولار أمريكي). وقبل تاريخ ٥ يونيو ٢٠١٧ كانت العملية برمتها متكلف شركة منتجات حوالي ١٩٠٠-٢٠٠٠ درهم إماراتي أو حوالي ٥٥٠ دولار أمريكي (بما في ذلك التكلفة الحالية للتوثيق التي تصل إلى ٣٦٧ درهم إماراتي بما في ذلك النفقات وضريبة القيمة المضافة) وكذلك أتعاب مكتب المحاماة التي تبلغ ١٥٠٠ درهم إماراتي زائد ٥٪ ضريبة القيمة المضافة.

٢٧- كما لم تستطع شركة منتجات الاعتماد على مدير فرعها في دبي "موظفنا القطري" لإدارة الأزمة في الإمارات، مما زاد الأمر تعقيداً واستنزاف المزيد من الموارد. حيث سافر الموظفون غير القطريين في الدوحة إلى الإمارات ومنها عن طريق الكويت وعمان للتواصل مع محامي شركة منتجات في الإمارات وتمثيل شركة منتجات في المفاوضات مع بايسس. وفضلاً عن ذلك، فمنذ مغادرة مدير فرع "منتجات بي في" دبي وبسبب عدم قدرتها على البيع لعملائها في الإمارات والسعودية والبحرين، تتم إدارة أنشطة شركة منتجات التسويقية في منطقة الخليج من داخل دولة قطر.

إقرار بصحة الإفادة:

أؤكد أنني أعتقد ان الحقائق الواردة في إقرار الشاهد هذا صحيحة، وأؤكد أنني أقدم هذا البهان طوعاً أصلاً لإدارة التوثيق - وزارة العدل عن نفسي.

سحة توقيع : 2019 / 37
التاريخ : 2019/02/10

دولة قطر - وزارة العدل
إدارة التوثيق
مجلس تصديق على توقيع رقم (٢٤)
الله يوم / / ٢٠١٩
قد تم التصديق على توقيع /
بناء على طلبه / التي مسئوليته من أنه /
التوثيق فيما يتعلق /
رئيس قسم التصديق وثبات التاريخ / مدير إدارة التوثيق

STATE OF QATAR دولة قطر
وزارة العدل
رقم: 2019001019360/4
في: الدوحة
التاريخ: 11/02/2019
السعر: 0 QAR
نصادق على صحة الختم وال توقيع ل:
وزارة العدل
دون أدنى مسؤولية عن المحتويات
01688257

عبدالرحمن علي العبدالله

١٠ فبراير ٢٠١٨

الدوحة - قطر



translations@geotext.com
www.geotext.com

STATE OF NEW YORK)
)
) ss
COUNTY OF NEW YORK)

CERTIFICATION

This is to certify that the attached translation is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation from Arabic into English of the attached Declaration.

Kristen Duffy, Senior Managing Editor
Geotext Translations, Inc.

Sworn to and subscribed before me

this 12th day of February, 20 19.

LYNDA GREEN
NOTARY PUBLIC-STATE OF NEW YORK
No. 01GR6205401
Qualified In New York County
My Commission Expires 05-11-2021

New York
t: +1.212.631.7432
London
t: +44.20.7553.4100

Washington, D.C.
t: +1.202.828.1267
Paris
t: +33.1.42.68.51.47

Chicago
t: +1.312.242.3756
Stockholm
t: +46.8.463.11.87

Houston
t: +1.713.353.3909
Frankfurt
t: +49.69.7593.8434

San Francisco
t: +1.415.576.9500
Hong Kong
t: +852.2159.9143

From: Atlantic Shipping Pvt.Ltd.(MU) [mailto: [REDACTED]@atlanticshpg.com]
Sent: Saturday, March 17, 2018 1:14 PM
To: [REDACTED]
Cc: 'Atlantic Shipping Pvt.Ltd.(MU)'; [REDACTED]@admiralshpg.com; [REDACTED]@atlanticshpg.com
Subject: PISCES VESSEL DETAILS

Resending with Correction..

To M/s. Muntajat

Kind Attention : [REDACTED]

Dear Sir,

Greetings of the day!!

This with reference to your telecom had with our management, as requested by you please find attached statements herewith as per below :

- 1) SOA for FDAs which we have already dispatched to Pisces. – **Attachment No.1**
- 2) Statement for vessels which have already sailed and FDA is under process. – **Attachment No.2 (Amended)**
- 3) Forthcoming vessels for which PDA funds is not received. – **Attachment No.3**

As discussed we have already paid PDA funds from our end for MT. Almarona Voy No- 201803 Amount **USD 17495/-** calling at Tuticorin and for Mt. Esmeralda Voy No. 201804 Amount **USD 5256/-** calling at Tuticorin.

Giving due respect to your words and to honor your commitment to receivers we have paid PDA funds from our sources and ensured to berth Mt. Almarona and Mt. Esmeralda at Tuticorin.

Please be advised that we will not be in a position to prefund any further till we receive our full outstanding as per attached statements and all PDA funds in advance. **We will not be in a position to prefund current call of Mt. Almarona at Mangalore and Goa after she sails from Tuticorin.**

Further we would also like to inform you that we have been chasing for our funds from Pisces since last 2 years and we always receive reply from them that Muntajat has not paid the funds and as soon as he receives the funds he will pay us.

View, above we request your urgent attention and intervention to the above and ensure that we receive our funds immediately.

For your information total amount due of all the above 3 statements attached comes to **USD 566,507/-**

Thanks & Regards,

██████████ *DA Dept.*
◆ +91 ██████████ ◆ +91 ██████████
Email: ██████████@atlanticshpg.com
██████████ – *DA*
Dept.– Sr. Manager
+91 ██████████ ◆ +91 ██████████
Email: ██████████@atlanticshpg.com

ATLANTIC SHIPPING PVT. LTD. (As Agent Only)

(Largest Maritime Service Provider | ISO 9001:2015 Certified Company)

Ashford Centre, 5th Floor, Opposite Peninsula Corporate Park,
Shankarrao Naram Marg, Lower Parel, Mumbai - 400013.
INDIA

www.atlanticshpg.com | www.sunrichgroup.com

SUNRICH GROUP OF COMPANIES

Disclaimer: This email and any files transmitted with it are confidential and intended solely for the use of the individual or entity to whom they are addressed. If you have received this email in error please notify the system manager. This message contains confidential information and is intended only for the individual named. If you are not the named addressee you should not disseminate, distribute or copy this e-mail. Please notify the sender immediately by e-mail if you have received this e-mail by mistake and delete this e-mail from your system. If you are not the intended recipient you are notified that disclosing, copying, distributing or taking any action in reliance on the contents of this information is strictly prohibited.

This e-mail and any attachments are confidential to the addressee and may also be privileged. If you are not the addressee of this e-mail, you may not copy, forward, disclose or otherwise use it in any way what so ever. If you have received this e-mail by mistake, please e-mail the sender by replying to this message, and delete the original and any print out thereof.

SR. NO	VESSEL NAME	PORT	VOY NO	AMOUNT (USD)	ADVANCE RECD	FDA STATUS
1	ESMERLADA	TUTICORIN	201803	5,256.00	NIL	UNDER PROCESS
	TOTAL			5,256.00		

SR. NO	VESSEL NAME	PORT	VOY NO	AMOUNT (USD)	ADVANCE RECD	FDA STATUS
1	LEONORA KOSAN	RANPAR	201803	13,466.00	NIL	UNDER PROCESS
	TOTAL			13,466.00		

SR. NO	VESSEL NAME	PORT	VOY NO	AMOUNT (USD)	ADVANCE RECD	FDA STATUS
1	GAS IONIAN	CUDDALORE	201802	5,686.00	NIL	UNDER PROCESS
2	GAS IONIAN	CUDDALORE	201803	5,686.00	NIL	UNDER PROCESS
	TOTAL			11,372.00		

SR. NO	VESSEL NAME	PORT	VOY NO	AMOUNT (USD)	ADVANCE RECD	FDA STATUS
1	NAVIGATOR NOVA	KOCHI / TUTICORIN / GOA / MANGALORE	201801	152,942.00	141,000.00	UNDER PROCESS
2	NAVIGATOR NOVA	PARADIP / MANGALORE / GOA / TUTICORIN	201802	132,839.00	118,750.00	UNDER PROCESS
		TOTAL		285,781.00	259,750.00	

PDA AMOUNT USD	285,781.00
LESS ADVANCE RECEIVED	259,750.00
BALANCE RECEIVABLE	26,031.00

SR. NO	VESSEL NAME	FORT	VOY NO	AMOUNT (USD)	ADVANCE RECD	FDA STATUS
1	ALMARONA	HALDIA / PARADIP / MANGALORE	201801	70,428.00	62,975.00	UNDER PROCESS
2	ALMARONA	KOCHI	201802	32,566.00	29,000.00	UNDER PROCESS
	TOTAL			102,994.00	91,975.00	

PDA AMOUNT USD	102,994.00
LESS ADVANCE RECEIVED	91,975.00
BALANCE RECEIVABLE	11,019.00

VESSEL NAME	AMOUNT RECEIVABLE IN USD
ESMERALDA	5,256.00
LEONORA KOSAN	13,466.00
GAS IONIAN	11,372.00
NAVIGATOR NOVA	26,031.00
ALMARONA	11,019.00
TOTAL	67,144.00

SR. NO	VESSEL NAME	PORT	VOY NO	AMOUNT (USD)	ADVANCE RECD	REMARKS
1	ESMERLADA	TUTICORIN	201804	5,256.00	NIL	PRESENTLY AT BERTH
2	ESMERLADA	TUTICORIN	201805	5,256.00	NIL	VESSEL NOT ARRIVED
	TOTAL			10,512.00		

SR. NO	VESSEL NAME	PORT	VOY NO	AMOUNT (USD)	ADVANCE RECD	REMARKS
1	LEONORA KOSAN	RANPAR	201805	13,466.00	NIL	ETA NOT RECEIVED
2	LEONORA KOSAN	RANPAR	201806	13,466.00	NIL	ETA NOT RECEIVED
	TOTAL			26,932.00		

SR. NO	VESSEL NAME	PORT	VOY NO	AMOUNT (USD)	ADVANCE RECD	REMARKS
1	GAS IONAIN	CUDDALORE	201804	5,686.00	NIL	ETA NOT RECEIVED
	TOTAL			5,686.00		

SR. NO	VESSEL NAME	PORT	VOY NO	AMOUNT (USD)	ADVANCE RECD	REMARKS
1	ALMARONA	GOA / TUTICORIN / MANGALORE	201803	65,502.00	NIL	VESSEL PRESENTLY AT TUTICORIN
2	ALMARONA	GOA / TUTICORIN / MANGALORE	201804	65,502.00	NIL	ETA NOT RECEIVED
	TOTAL			131,004.00		

VESSEL NAME	AMOUNT RECEIVABLE IN USD
ESMERALDA	10,512.00
LEONORA KOSAN	26,932.00
GAS IONIAN	5,686.00
ALMARONA	131,004.00
TOTAL	174,134.00

SOA OF PISCES VESSEL CONSULTANTS LLC,UAE														
05/02/19														
VESSEL NAME	VOYAGE NO.	PORT	ARRIVAL DATE	DEPARTURE DATE	PRODUCT	REF.NO (ASPL)	INV No. (ASPL)	Date	FDA AMT		ADVANCE RECD		BALANCE Receivable/(Payable)	
								(FDA Sent)	INR	USD	INR	USD	INR	USD
ALMARONA	V-201715	GOA	13.11.17	14.11.17		SS-L-GOA10175566	L-17/12/256	29.12.17	1,479,167.88	23,202.63	1,657,500.00	26,000.00	(178,332.12)	(2,797.37)
ALMARONA	V-201715	NEW MANGALORE	14.11.17	16.11.17		SS-L-MGL10175567	L-17/12/257	29.12.17	1,166,448.60	18,297.23	1,147,500.00	18,000.00	18,948.60	297.23
ALMARONA	V-201715	TUTICORIN	17.11.17	18.11.17		SS-L-TUT10175568	L-17/12/258	29.12.17	1,045,804.00	16,404.77	956,250.00	15,000.00	89,554.00	1,404.77
ALMARONA	V-201716	PARADIP	07.12.17	09.12.17		SS-L-PRD11176396	L-18/01/432	30.01.18	1,172,194.98	18,387.37	956,250.00	15,000.00	215,944.98	3,387.37
ALMARONA	V-201716	VIZAG	05.12.17	06.12.17		SS-L-VZG11176116	L-18/01/328	30.01.18	1,424,561.00	22,346.05	1,211,250.00	19,000.00	213,311.00	3,346.05
ALMARONA	V-201716	TUTICORIN	12.12.17	14.12.17		SS-L-TUT11176117	L-18/01/329	30.01.18	1,099,478.00	17,246.72	890,906.00	13,975.00	208,572.00	3,271.72
ALMARONA	V-201717	DAHEJ	25.12.17	26.12.17		SS-L-DHJ12176434	L-18/02/156	17.02.18	3,310,666.00	52,617.07	2,390,960.00	38,000.00	919,706.00	14,617.07
ALMARONA	V-201717	HALDIA	01.01.18	05.01.18		SS-L-HLD12176437	L-18/02/158	14.02.18	1,949,899.96	30,990.15	1,824,680.00	29,000.00	125,219.96	1,990.15
ALMARONA	V-201717	GOA	27.12.17	28.12.17		SS-L-GOA12176435	L-18/02/157	23.02.18	1,376,390.00	21,875.24	1,573,000.00	25,000.00	(196,610.00)	(3,124.76)
ESMERALDA	V-201718	TUTICORIN	22.12.17	23.12.17		SS-L-TUT11176276	L-18/01/372	30.01.18	337,159.00	5,245.98	257,080.00	4,000.00	80,079.00	1,245.98
ESMERALDA	V-201802	TUTICORIN	11.01.18	13.01.18		SS-L-TUT12176695	L-18/02/238	23.02.18	334,148.00	5,242.66	-	-	334,148.00	5,242.66
ESMERALDA	V-201802	TUTICORIN	31.01.18	01.02.18		SS-L-TUT01180128	L-18/02/419	07.03.18	333,419.00	5,241.51	-	-	333,419.00	5,241.51
GAS IONIAN	V-201711	RANPAR	23.09.17	27.09.17		SS-L-RTG08174328	L-17/11/015	14.11.17	1,027,698.79	15,918.51	773,945.28	11,988.00	253,753.51	3,930.51
GAS IONIAN	V-201712	RANPAR	10.10.17	12.10.17		SS-L-RTG09175072	L-17/11/362	24.11.17	940,151.00	14,463.86	715,000.00	11,000.00	225,151.00	3,463.86
GAS IONIAN	V-201712	CUDDALORE	16.10.17	17.10.17		SS-L-CUD09175073	L-17/11/363	24.11.17	341,956.00	5,260.86	260,000.00	4,000.00	1,195.00	1,260.86
GAS IONIAN	V-201713	CUDDALORE	03.11.17	05.11.17		SS-L-CUD10175454	L-17/12/092	19.12.17	344,738.88	5,379.83	267,854.00	4,180.00	76,884.88	1,199.83
GAS IONIAN	V-201714	CUDDALORE	27.11.17	05.12.17		SS-L-CUD10175783	L-18/01/260	31.01.18	361,854.00	5,727.35	265,356.00	4,200.00	96,498.00	1,527.35
GAS IONIAN	V-201715	RANPAR	24.12.17	25.12.17		SS-L-RTG12176521	L-18/01/305	30.01.18	706,274.00	10,989.17	739,105.00	11,500.00	(3,283.00)	(510.83)
GAS IONIAN	V-201715	CUDDALORE	30.12.17	31.12.17		SS-L-CUD111756275	L-18/01/305-A	30.01.18	341,384.00	5,311.72	269,934.00	4,200.00	71,450.00	1,111.72
GAS IONIAN	V-201801	CUDDALORE	20.01.18	23.01.18		SS-L-CUD01180230	L-18/02/386	05.03.18	361,188.00	5,663.72	-	-	361,188.00	5,663.72
LEONORA KOSAN	V-201713	RANPAR	23.10.17	25.10.17		SS-L-RTG10175333	L-17/12/028	19.12.17	958,165.00	14,952.64	736,920.00	11,500.00	22,124.00	3,452.64
LEONORA KOSAN	V-201714	RANPAR	04.11.17	06.11.17		SS-L-RTG10175455	L-17/12/017	10.01.18	758,634.16	11,992.32	694,911.00	10,985.00	63,723.16	1,007.32
LEONORA KOSAN	V-201715	RANPAR	16.11.17	17.11.17		SS-L-TRG10175789	L-18/01/181	18.01.18	746,036.00	11,836.20	693,330.00	11,000.00	52,706.00	836.20
LEONORA KOSAN	V-201716	RANPAR	03.12.17	08.12.17		SS-L-RTG11176073	L-18/01/246	24.01.18	821,660.45	13,005.07	694,032.30	10,985.00	127,628.15	2,020.07
LEONORA KOSAN	V-201801	RANPAR	13.01.18	16.01.18		SS-L-RTG12176872	L-18/02/428	05.03.18	871,915.00	13,674.91	-	-	871,915.00	13,674.91
LEONORA KOSAN	V-201718	RANPAR	02.01.18	03.02.18		SS-L-RTG12176694	L-18/02/425	05.03.18	866,526.00	13,649.67	-	-	866,526.00	13,649.67
LEONORA KOSAN	V-201802	RANPAR	26.01.18	28.01.18		SS-L-RTG01180187	L-18/02/426	05.03.18	848,928.00	13,359.06	-	-	848,928.00	13,359.06
LEONORA KOSAN	V-201717	RANPAR	19.12.17	20.12.17		SS-L-RTG11176277	L-18/01/308-A	08.03.18	781,445.00	12,175.28	705,061.04	10,985.18	76,383.96	1,190.10
NAVIGATOR NOAV	V-201709	VIZAG	14.10.17	15.10.17		SS-L-VZG09174722	L-17/12/056	19.12.17	2,207,954.04	34,456.21	1,920,798.00	29,975.00	287,156.04	4,481.21
NAVIGATOR NOVA	V-201709	DAHEJ	04.10.17	06.10.17		SS-L-DHJ09174720	L-17/12/054	19.12.17	4,216,044.00	65,793.45	3,844,800.00	60,000.00	371,244.00	5,793.45
NAVIGATOR NOVA	V-201709	TUTICORIN	09.10.17	11.10.17		SS-L-TUT09174721	L-17/12/055	19.12.17	1,867,565.00	29,144.27	1,794,240.00	28,000.00	73,325.00	1,144.27
NAVIGATOR NOVA	V-201709	HALDIA	16.10.17	18.10.17		SS-L-HLD09174724	L-17/12/057	19.12.17	3,211,016.02	50,015.83	3,016,116.00	46,980.00	194,900.02	3,035.83
NAVIGATOR NOVA	V-201711	GOA	10.12.17	11.12.17		SS-L-GOA11176241	L-18/01/416	30.01.18	2,264,105.00	33,177.89	-	-	2,264,105.00	35,177.89
NAVIGATOR NOVA	V-201711	NEW MANGALORE	12.12.17	13.12.17		SS-L-MGL11176242	L-18/01/417	30.01.18	1,775,754.30	27,551.36	-	-	1,775,754.30	27,551.36
NAVIGATOR NOVA	V-201711	PARADIP	17.12.17	18.12.17		SS-L-PRD11176243	L-18/01/418	30.01.18	1,787,919.54	27,889.83	-	-	1,787,919.54	27,889.83
NAVIGATOR NOVA	V-201711	HALDIA	19.12.17	21.12.17		SS-L-HLD11176244	L-18/01/419	30.01.18	3,057,748.00	47,711.49	-	-	3,057,748.00	47,711.49
NAVIGATOR NOVA	V-201710	GOA	09.11.17	10.11.17		SS-L-GOA11175897	L-18/01/249	30.01.18	2,185,697.00	34,551.01	2,214,100.00	35,000.00	(28,403.00)	(448.99)
NAVIGATOR NOVA	V-201710	TUTICORIN	12.11.17	12.11.17		SS-L-TUT10175569	L-18/01/250	30.01.18	1,715,139.00	27,112.54	1,834,540.00	29,000.00	(119,401.00)	(1,887.46)
NAVIGATOR NOVA	V-201710	PARADIP	16.11.17	20.11.17		SS-L-PRD10175570	L-18/01/251	30.01.18	1,849,352.73	29,234.16	1,706,438.50	26,975.00	142,914.23	2,259.16
NAVIGATOR NOVA	V-201710	HALDIA	21.11.17	25.11.17		SS-L-HLD10175571	L-18/01/256	30.01.18	3,100,289.96	49,070.73	2,905,332.30	45,985.00	194,956.66	3,085.73
NAVIGATOR NOVA	V-201712	PARADIP	08.01.18	10.01.18		SS-L-PRD12176776	L-18/02/330	05.03.18	1,857,192.80	29,097.56	-	-	1,857,192.80	29,097.56
NAVIGATOR NOVA	V-201712	VIZAG	10.01.18	12.01.18		SS-L-VZG12176777	L-18/02/331	05.03.18	2,178,312.00	34,289.92	-	-	2,178,312.00	34,289.92
ORIENTAL OKI	V-201714	TUTICORIN	05.10.17	06.10.17		SS-L-TUT09175070	L-17/11/350	24.11.17	343,608.68	5,286.29	260,000.00	4,000.00	83,608.68	1,286.29
ORIENTAL OKI	V-201715	TUTICORIN	24.10.17	25.10.17		SS-L-TUT09175071	L-17/12/080	19.12.17	328,829.00	5,131.54	256,320.00	4,000.00	72,509.00	1,131.54
ORIENTAL OKI	V-201716	TUTICORIN	13.11.17	14.11.17		SS-L-TUT10175453	L-18/01/002	10.01.18	340,830.00	5,387.76	253,040.00	4,000.00	87,790.00	1,387.76
ORIENTAL OKI	V-201717	TUTICORIN	02.12.17	04.12.17		SS-L-TUT11175934	L-18/01/179	18.01.18	332,043.05	5,268.02	251,174.55	3,985.00	80,868.50	1,283.02
									60,727,289.82	952,627.40	39,937,723.97	627,398.18	20,789,565.85	325,229.22

رخصة مهنية Professional License					
تفاصيل الرخصة / License Details					
License No.	705937				رقم الرخصة
Trade Name	MUNTAJAT B V (DUBAI BRANCH)				الإسم التجاري
Legal Type	Branch of Foreign Company				الشكل القانوني
Expiry Date	16/03/2019	تاريخ الإنتهاء	Issue Date	17/03/2014	تاريخ الإصدار
D&B D-U-N-S ® No.		الرقم العالمي	Main License	705937	رقم الرخصة الام
Register No.		رقم السجل التجاري	DCCI No.		عضوية الغرفة
اطراف الرخصة / License Members					
Share / الحصص	Role / الصفة	Nationality / الجنسية	No./رقم الشخص	Name / الإسم	
	Co. Owner / مالك الشركة	Netherlands / هولندا	483181	MUNTAJAT B V / منتجات بي في	
	Manager / مدير	Qatar / قطر			
	Company Agent / وكيل شركة	United Arab Emirates / الإمارات	447710	t g commercial brokers c / تي أل جي للوساطة التجارية ش ذ م م	
نشاط الرخصة التجارية / License Activities					
Marketing Research & Consultancies			استشارات ودراسات تسويقية		
Facilities Resources Planning Consultancy			استشارات تخطيط موارد المنشآت		
العنوان / Address					
Telephone	971-4-4534980	تليفون	P.O. Box	26619	صندوق البريد
Fax	971-4-4534981	فاكس	Parcel ID	346-485	رقم القطعة
Mobile No	971-56-6996702	الهاتف المتحرك			
ملاحظات / Remarks					
تأمل محل 2018-3-14					

Print Date 21/03/2018 14:23 تاريخ الطباعة Receipt No. 12853940 رقم الإيصال

يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على إذن الدفع.
Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.

وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة التنمية الاقتصادية. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة برجاء زيارة الموقع www.dubaied.gov.ae

Approved electronic document issued without signature by the Department of Economic Development. To verify the license kindly visit

Dear Trader,
Kindly take into consideration the following instructions

عزيزي التاجر:
نرجو أخذ التعليمات التالية بعين الاعتبار

1. Do not practice a business activity without a license or permit.
2. Do not change the license location or relocate to another site without getting DED approval.
3. Make sure of having a trade name compliant to the name mentioned in the license.
4. Do not place sales, discounts or special offers without permission.
5. Do not make any amendments or changes in the license information unless you request DED approval.
6. Make sure of putting down prices on goods and commodities.
7. Make sure of putting down the date of production and expiry.
8. The consumer has the right to receive an invoice.
9. Announce the sale and purchase policy to the customer using suitable media (noting the replacement, repair and recovery policy)
10. Do not promote or sell or offer any counterfeited or fake goods.
11. Make sure of registering your trade mark at the Ministry of Economy for protection.
12. Report to the Department of Economic Development incidents regarding any counterfeited goods in the local market.
13. In the case of warehouse or store related to the licenses, kindly visit Permits section in our branches (Business Village, AlTowar or Dubai Mall) to get the necessary permission.
14. According to the decision no. 323 of 2012 issued by His Excellency the Minister of Labor all enterprises that employ UAE and GCC nationals have up to a maximum period of three months to register them with the Ministry of Labor.

1. عدم مزاوله النشاط في موقع بدون ترخيص أو تصريح.
2. عدم القيام بتغيير موقع الترخيص والانتقال إلى موقع آخر دون الحصول على موافقة الدائرة.
3. ضرورة أن يكون الاسم التجاري المدون على اللاتعة مطابق للاسم المدون بالترخصة.
4. عدم إجراء التزيبات أو التصفيات أو العروض الخاصة بدون تصريح.
5. عدم إجراء أي تعديل أو تغيير بيانات الترخيص إلا بعد الرجوع للدائرة.
6. الالتزام بكتابة الأسعار على السلع والبضائع.
7. الالتزام بكتابة تاريخ الإنتاج والانهاء على السلع.
8. للمستهلك الحق في الحصول على فاتورة الشراء.
9. الإعلان عن سياسة البيع للمستهلك عبر وسيلة إعلان مناسبة شاملة (لعملية الاسترجاع أو الاستبدال أو الإصلاح للسلع).
10. عدم القيام بالترويج أو البيع أو العرض لأية بضائع مقلدة أو مغشوشة.
11. الحرص على تسجيل العلامة التجارية بوزارة الاقتصاد بهدف حمايتها.
12. إبلاغ الدائرة في حالة وجود أي منتج أو بضائع مقلدة في السوق المحلي.
13. في حال وجود مخزن أو مستودع تابع للترخصة فيرجى التكرم بزيارة قسم التصاريح في فرع قرية الأعمال أو الطوار أو دبي مول للحصول على التصريح اللازم.
14. بناء على قرار معالي وزير العمل رقم 323 لعام 2012، على جميع المنشآت التي توظف مواطنين من دولة الإمارات و دول مجلس التعاون أن تقوم بتسجيلهم لدى وزارة العمل خلال مدة أقصاها ثلاثة شهور.

Print Date 21/03/2018 14:23 تاريخ الطباعة

Receipt No. 12853940

رقم الإيصال

يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على إذن الدفع.
Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.

وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة التنمية الاقتصادية. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة برجاء زيارة الموقع www.dubaided.gov.ae

Approved electronic document issued without signature by the Department of Economic Development. To verify the license kindly visit

UNITED ARAB EMIRATES

Ministry of Economy
Commercial Registration Dept.



Registration Renewal Certificate of Branch of Foreign Facility

Facility Name:	MUNTAJAT B.V. Dubai Branch
Registration No.:	4599
Date of Registration:	17-03-2014
Expiry Date:	16-03-2019
Department of Economic Development License:	705937
Nationality:	The Netherlands
Head Office Address:	Prinses Margrietplantsoen 25/M 19e verd 2595 AM Grafenhaag
Emirate:	Dubai
Address (UAE):	Office No. 03-4001 Property of [REDACTED] [REDACTED]
Agent Name:	Al-Abraj St. – Business Bay TLG Commercial Brokers LLC
Branch Manager:	[REDACTED]
Activity:	Facility Resource Planning Consulting Consulting and Marketing Studies

Remark:

[REDACTED]

Undersecretary for Economic Affairs

[seal:] State of the United Arab Emirates
Commercial Registration Department
Ministry of Economy

Issue date: 13-03-2018

[signature]

UNITED ARAB EMIRATES

Ministry of Economy
Commercial Registration Dept.

United Arab Emirates

الإمارات العربية المتحدة

وزارة الاقتصاد
إدارة التسجيل التجاري

شهادة تجديد فرع منشأة أجنبية

Registration Renewal Certificate of Branch of Foreign Facility

اسم المنشأة:	منتجات بي في فرع دبي
Facility Name:	MUNTAJAT B V DUBAI BRANCH
رقم القيد:	4599
تاريخ القيد:	17-03-2014
انتهاء القيد:	16-03-2019
رقم القيد لدى دائرة التنمية الاقتصادية:	705937
Department of Economic Development Liscense:	
الجنسية:	هولندا
عنوان المركز الرئيسي:	برينسيس مارغريتا بلاسيون 19/م 25 اي فيرديبينج 19 2595 ايه ام جرافنهاج
Head Office Address:	
الإمارة:	دبي
العنوان داخل الدولة:	[REDACTED]
Address (UAE):	
اسم الوكيل:	تي ال جي للوساطة التجارية ش ذ م م
اسم المنشأة:	[REDACTED]
Branch Manager:	
النشاط:	النشاط:
Activity:	استشارات تخطيط موارد المنشآت استشارات ودراسات تسويقية

Remark:

ملاحظة:

[REDACTED] المهندس



وكيل الوزارة الشؤون الاقتصادية

Issue Date:

13-03-2018

تحريراً فسي:



translations@geotext.com
www.geotext.com

STATE OF CALIFORNIA)
)
)
COUNTY OF SAN FRANCISCO) ss

CERTIFICATION

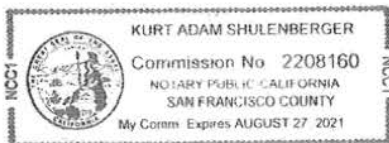
This is to certify that the attached translation is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation from Arabic into English of the attached Registration Renewal Certificate of Branch of Foreign Facility, issued on March 13, 2018.

Mel Valentin, Project Manager
Geotext Translations, Inc.

A notary public or other officer completing this certificate verifies only the identity of the individual who signed the document to which this certificate is attached, and not the truthfulness, accuracy, or validity of that document.

State of California, County of San Francisco
Subscribed and sworn to (or affirmed) before me on this 4th day of February, 2019, by Mel Valentin, proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) who appeared before me.

Signature: Kurt Adam Shulenberger



New York
t: +1.212.631.7432
London
t: +44.20.7553.4100

Washington, D.C.
t: +1.202.828.1267
Paris
t: +33.1.42.68.51.47

Chicago
t: +1.312.242.3756
Stockholm
t: +46.8.463.11.87

Houston
t: +1.713.353.3909
Frankfurt
t: +49.69.7593.8434

San Francisco
t: +1.415.576.9500
Hong Kong
t: +852.2159.9143

Annex 246

DCL-153 Witness Declaration No. 153,
dated 4 April 2019, and Exhibits A-E

WITNESS DECLARATION DCL-153

Name: Hadi Bin Nasser Al-Hajri

Nationality: Qatari

Domicile: Doha, Qatar

Date of Birth: 30 November 1968

I. INTRODUCTION

I, Hadi Bin Nasser Al-Hajri, current Ambassador of the State of Qatar to the Ukraine, of Kiev, Ukraine, ATTEST AS FOLLOWS:

1. My full name is Hadi Bin Nasser Al-Hajri. I was born in Qatar, like my parents and grandparents. I was the Ambassador of Qatar to the United Arab Emirates (the “*UAE*”) from September 2015 until September 2017. In April 2018, I was then appointed as the Qatari Ambassador to Ukraine by H.H. the Emir of Qatar Sheikh Tamim bin Hamad Al-Thani. I currently reside in Ukraine.
2. The facts and matters set out in this declaration are within my own knowledge and are true to the best of my knowledge and belief.
3. In support of my witness declaration, and as referred to below, I attach the following documents:
 - a) Tweets issued by the Twitter account of the Qatari Embassy in the UAE – Abu Dhabi on 5 June 2017:
 - i) Five tweets providing Qataris in the UAE with information on the content of the UAE’s June 5 measures, indicating that they could travel via Kuwait or Oman if no direct flights to Qatar were available, indicating ways to contact the Embassy if they had queries, and stating that the Embassy would provide help with booking flight tickets **[Exhibits A-E]**.

II. BACKGROUND

4. An Amiri Decree was issued to appoint me as the Ambassador of Qatar to the UAE on 10 September 2015. I resided in Abu Dhabi (the location of the Qatari Embassy) from October 2015 until 5 June 2017, when I left the UAE at the instructions of the

[Stamp of Ministry of Justice of State of Qatar]

UAE authorities. Prior to my appointment as Ambassador of Qatar to the UAE, I was the Ambassador of Qatar to several countries, such as Poland, Djibouti, Estonia, and Latvia, which was from 2007 until 2015.

5. My duties as the Ambassador of Qatar to the UAE included ensuring the safety and security of Qataris in the UAE. During my time in the UAE, large numbers of Qataris were living in the UAE. Additionally, many Qataris came to the UAE on a daily basis for the purposes of tourism, work, visiting family, taking part in competitions or sports activities, studying, and receiving medical treatment, among other reasons. The Embassy in Abu Dhabi and the Consulate in Dubai offer services and facilities to Qataris if needed, including medical, financial and legal assistance.
6. Daily life in the UAE was similar to life in Qatar. On a personal level, I had many friends and family members in the UAE, which facilitated my integration into Emirati society.
7. From my perspective, the Embassy's cooperation with the relevant authorities in the UAE was excellent. In particular, I had very good relationships and frequent meetings with H.H Sheikh Mohamed bin Zayed—the Crown Prince of Abu Dhabi—and his brothers. I also met with Sheikhs and Ministers at public events.
8. While there were some policy differences, bilateral relations between the two States were strong. The inter-State cooperation included establishing joint committees and agreements in various fields to enable cooperation. Most recently, we concluded the “Dolphin 2 agreement”—which concerned the extension of the natural gas pipeline agreement—just prior to the UAE's 5 June 2017 announcement.
9. Other than the cooling of diplomatic relations in 2014, there were no specific disputes that I recall between the two States. In 2014, Saudi Arabia, the United Arab Emirates and Bahrain withdrew their ambassadors, but the State of Qatar did not, but kept its ambassadors in these countries, but the rift in diplomatic relations was nothing like the current crisis. There was no permanent closure of embassies or closure of sea and air borders and land crossings. Qataris were not expelled, and families were not separated, as in the current crisis.

III. EFFECT OF THE UAE'S 5 JULY 2017 MEASURES

A. INFORMATION TO AND ASSISTING QATARIS IN THE UAE

10. On the morning of 5 June 2017, I was called to a meeting with the Assistant Under-Secretary for Protocol Affairs of the Emirati Ministry of Foreign Affairs, H.E. Shihab Al Fahim, at the headquarters of the Ministry of Foreign Affairs. The meeting lasted approximately half an hour. It was attended by a majority of the staff in the Emirati Protocol Department. During the meeting, I was informed that:
 - a) The diplomatic delegation of Qatar in the UAE must leave within 48 hours;

[Stamp of Ministry of Justice of State of Qatar]

- b) The Qatari flag must be removed from the Embassy and the Ambassador's residence, and diplomatic license plates must be removed from the vehicles of diplomats;
 - c) Members of the Qatari diplomatic delegation to the UAE must surrender their diplomatic IDs and papers;
 - d) All sea and air transit routes between the UAE and Qatar would be closed; and
 - e) All Qataris in the UAE must leave within 14 days.
11. There was no discussion of guaranteeing the safety of Qatari diplomats or other Qataris in the UAE. When I mentioned to H.E. Shihab Al Fahim that the 14-day period was very short and would not be enough time for all Qataris to leave the UAE, especially as land borders would be closing in two days, he responded that it was up to us to figure it out. I was not given any official document or written notice of these orders, but I was told at the meeting that they were mandatory.
12. Immediately after leaving my meeting with H.E. Shihab Al Fahim, I spoke on the phone with the Ministry of Foreign Affairs in Qatar and the Qatari Consulate in Dubai. We discussed how to facilitate the departure of Qataris from the UAE and how to offer services to those individuals, as well as how to handle documents pertaining to the diplomatic and consular delegations. I went straight to the Embassy and arrived there about noon.
13. The Embassy posted tweets on the Twitter account of the Qatari Embassy in the UAE in order to inform Qataris in the UAE of the measures and provide them with avenues through which to seek assistance. I oversaw the running of the Embassy's Twitter account, and it was my decision to communicate with Qataris in the UAE via Twitter. It's a way of communicating that can reach many people. This was particularly important because the Embassy's lines of communication would be cut as soon as the Qatari diplomats left the UAE, meaning that it would be difficult for Qataris to contact us. These tweets included:
- a) A tweet explaining that the competent Emirati authorities had given all Qataris in the UAE 14 days to leave the country [**Exhibit A**];
 - b) A tweet explaining that the competent Emirati authorities had announced that all borders and airports would be closed to Qataris within 24 hours [**Exhibit B**];
 - c) A tweet explaining to Qataris in the UAE that if they could not travel directly to Doha from the UAE, they could travel via Kuwait and Oman [**Exhibit C**]; and

[Stamp of Ministry of Justice of State of Qatar]

- d) A tweet providing a phone number in case Qataris in the UAE had any questions. This number (a UAE number) belonged to a diplomat at the Qatari Embassy in the UAE [Exhibit D].
14. I then called the [REDACTED] to inform him that if Oman Air provided flights for Qataris traveling from the UAE to Qatar within the 14-day period specified by the UAE, Qatar would reimburse the cost of the tickets. [REDACTED] I am not aware of the total cost of transporting Qataris back to Qatar.
15. Following this conversation, the Twitter account of the Qatari Embassy in the UAE issued a tweet stating that if Qataris in the UAE did not have the resources or the capability to buy tickets back to Doha, the Embassy would purchase the tickets on their behalf. If Qataris could not leave on direct flights, then tickets would be purchased via Oman Air [Exhibit E]. To my knowledge, some Qataris who took other flights were reimbursed.
16. Following the publication of these tweets on the Twitter account of the Qatari Embassy in the UAE [Exhibits A-E] on 5 June 2017, the Qatari Embassy received many calls from Qataris in the UAE. Most of those calls were received by Mr. [REDACTED] who was assigned by Qatar's Ministry of Foreign Affairs to work at the Embassy of the State of Qatar in Abu Dhabi. Callers included Qataris who were part of mixed families (Qatari/Emirati), Qatari students, and Qatari livestock owners in the UAE.
17. We explained to Qatari callers who wanted to leave as quickly as possible that the land borders would be open for two days. If they couldn't leave during those two days, they could leave by plane via Oman or Kuwait.
18. We were able to transport livestock owned by Qataris to Qatar via Oman, with the help of the "Heien Racing Organizing Committee" in Qatar. [REDACTED] who was an employee of this Committee, was asked by the Chairman of the Committee, Sheikh Hamad bin Jassem bin Faisal Al Thani, to organize transportation of Qataris' livestock from the UAE and the Kingdom of Saudi Arabia back to Qatar. The livestock was initially transported to Oman, and from there to Qatar on ferries at the expense of H.H. the Amir of Qatar, may God protect him.

B. DEPARTURE OF QATARI DIPLOMATS FROM THE UAE

19. As instructed by the UAE authorities during my meeting with H.E. Shihab Al Fahim, the Qatari flags were removed from the Embassy and from my residence, and diplomatic license plates were removed from our vehicles. The Qatari diplomatic delegation to the UAE (including myself) left Abu Dhabi within 48 hours. I left

[Stamp of Ministry of Justice of State of Qatar]

shortly before midnight on the last Qatar Airways flight to Doha on 5 June 2017. We arranged for our vehicles to be transported from the UAE via the land border crossings, but upon arrival at the crossings, they were sent back, and they are parked now at the Embassy building in the UAE.

20. We did not have time to finalize the closure of the Embassy building, such as cancelling utilities and cutting off the water or electricity supply. The condition of the inside of the Embassy building and the Ambassador's residence is unknown because no one is allowed to enter those buildings, and they are surrounded by cement walls. Some cars with Qatari license plates were kept at the Embassy building in Abu Dhabi, including one car belonging to my brother. I am unsure of what has happened to them or their current condition.
21. Some of the non-Qatari employees at the Embassy, who were Syrians, Sudanese, Palestinians, and Egyptians, could not renew their UAE residency permits or enroll their children in Emirati schools after 5 June 2017. [REDACTED] at the Embassy, has kept in touch with those employees. He told me that some of the former Embassy employees have had to leave the UAE. I also communicated with one of those employees.

IV. DAMAGES

22. The events of 5 June 2017 and their aftermath came as a huge shock. I had worked continuously for a year and a half to build relationships and friendships in the UAE, and many things were achieved during that period. The crisis has cut off relationships and communications between relatives and friends, and it has affected the nature of many relationships.
23. The effect of the UAE's 5 June 2017 measures was big on relationships with friends and family in the UAE. And it has been very difficult for me and my family. My family also has properties in the UAE, but we have no access to them and do not know what has happened to them.

STATEMENT OF TRUTH

I confirm that the facts contained in this witness statement are true. I confirm that I make this declaration voluntarily and on my own behalf.

[stamp:] The directorate of
documentation – The Ministry of Justice
[barcode]
Certification of signature: 2019 / 189
Date: 10/04/2019

Hadi Bin Nasser Al-Hajri [Signature]

Date: 4/4/2019


Doha

[seal:] [illegible]	State of Qatar Ministry of Foreign Affairs [barcode] No: 2019001046711/10 In: Doha Date: 11/04/2019 Amount: 0 QAR We certify the stamp and signature of: The Ministry of Justice 5 Without any liability for the content 01742275
[stamp:] STATE OF QATAR Ministry of Foreign Affairs CONSULAR DEPARTMENT 19 [signature]	

[stamp:] State of Qatar – Ministry of Justice (1) Department of Documentation Signature Authentication Certification Report no. () On // 14 H, corresponding to // The signature of Mr. is hereby authenticated based upon his request and under his responsibility, without any responsibility to the Department of Documentation with respect to any liabilities arising from [illegible]. Head of the Authentication and Date Section Director of the Department of Documentation

[Stamp of Ministry of Justice of State of Qatar]

State of Qatar ID Card	[emblem: State of Qatar]	
[photo]	ID No.: [REDACTED] D.O.B. 30/11/1968 Place of Birth: Qatar Nationality: Qatar Date of expiry: 14/11/2029	[chip]
Name: HADI NASSER M K AL-HAJRI		

Date of Issue: 15/11/2009		
Blood Group: O+		
Serial no.: 8008281120488D84		
Address: Al Ryaan Bani Hajar		
	Holder's signature	Head of the Nationality and Travel Document Department
	[signature]	[signature]
[photo]		[bar code]

تصريح الشاهد – DCL 153

الاسم: هادي بن ناصر الهاجري
 الجنسية: قطري
 مكان الإقامة: الدوحة-قطر
 تاريخ الولادة: 30 نوفمبر 1968

(1) - المقدمة

- أنا، هادي بن ناصر الهاجري، السفير الحالي لدولة قطر لدى أوكرانيا، كييف، أوكرانيا، أقر وأشهد على النحو التالي:
1. اسمي الكامل هو: هادي بن ناصر الهاجري. ولدت في قطر، كوالدي وأجدادي. كنت سفير دولة قطر لدى الإمارات العربية المتحدة ("الإمارات") من سبتمبر 2015 إلى سبتمبر 2017. وفي أبريل 2018، تم تعييني من قبل صاحب السمو أمير قطر، الشيخ تميم بن حمد آل ثاني كسفير لدولة قطر في أوكرانيا. وأنا مُقيم حالياً في أوكرانيا.
 2. إن الحقائق والمسائل الواردة في هذا التصريح هي في حدود معرفتي الشخصية، وصحيحة على حد علمي ومعرفتي.
 3. دعماً لتصريح شهادتي، وكما هو مُشار إليه أدناه، أرفق المستندات التالية:
 - (أ) تغريدات صادرة عن حساب تويتر الخاص بالسفارة القطرية في الإمارات – أبوظبي في 5 يونيو 2017:
 - i. خمس تغريدات تزود القطريين الموجودين في الإمارات بمعلومات عن مضمون تدايير 5 يونيو التي فرضتها الإمارات، للإشارة إلى إمكانية سفرهم عبر الكويت أو عُمان في حالة عدم توفر رحلات طيران مباشرة إلى قطر، كما تُظهر طرق الاتصال بالسفارة إن كانت لديهم أية أسئلة، وكذلك تُبين أن السفارة توفر المساعدة لحجز تذاكر الطيران [المستندات المُبرزة أ-هـ].

(2) - خلفية

4. صدر قرار أميري بتعييني سفيراً لدولة قطر لدى الإمارات في 10 سبتمبر 2015. وقد كنت أقيم في أبوظبي (موقع السفارة القطرية) منذ أكتوبر 2015 وحتى 5 يونيو 2017، عندما غادرت الإمارات بتعليمات من السلطات



الإماراتية. قبل تعييني سفيراً لدولة قطر لدى الإمارات، شغلت منصب سفير دولة قطر لدى عدة دول كبولندا وجيبوتي وإستونيا ولاتفيا، وقد كان ذلك خلال الفترة من 2007 وحتى 2015.

5. تضمنت واجباتي كسفير لدولة قطر لدى الإمارات ضمان سلامة وأمن القطريين فيها. خلال فترة وجودي في الإمارات، كان عدد كبير من القطريين يعيشون فيها. بالإضافة إلى ذلك، كان العديد من القطريين يقصدون الإمارات يومياً لأغراض السياحة والعمل وزيارة العائلة والمشاركة في المسابقات أو الأنشطة الرياضية والدراسة، وتلقي العلاج الطبي، وغيرها. تقدم السفارة في أبوظبي والقنصلية في دبي الخدمات والتسهيلات للقطريين إذا لزم الأمر، بما في ذلك المساعدة الطبية والمالية والقانونية.

6. كانت الحياة اليومية في الإمارات مماثلة للحياة في قطر. فعلى المستوى الشخصي، كان لدي العديد من الأصدقاء وأفراد العائلة هناك، وهو الأمر الذي يسر اندماجي في المجتمع الإماراتي.

7. من وجهة نظري، كان تعاون السفارة مع السلطات المختصة في الإمارات ممتازاً. وعلى وجه الخصوص، كانت لدي علاقات جيدة واجتماعات متكررة مع صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد - ولي عهد أبوظبي - وإخوانه. كما التقيت أيضاً بالشيخ والوزراء في المناسبات العامة.

8. ورغم وجود بعض الخلافات السياسية، كانت العلاقات الثنائية بين الدولتين متينة. وشمل التعاون بينهما إنشاء لجان واتفاقيات مشتركة في مختلف المجالات لتعزيز أواصر التعاون. ففي الآونة الأخيرة، أبرمنا "اتفاقية الدولفين 2" - التي تتعلق بتعميد اتفاقية خط أنابيب الغاز الطبيعي - قبل إعلان الإمارات في 5 يونيو 2017.

9. باستثناء فتور العلاقات الدبلوماسية في عام 2014، لم يكن هناك نزاعات محددة أذكرها بين الدولتين. في عام 2014، سحبنا السعودية والإمارات والبحرين سقراتها لكن دولة قطر لم تفعل ذلك بل ابقته على سقراتها في هذه الدول، ولكن الشرح في العلاقات الدبلوماسية لم يكن مثل الأزمة الحالية. لم يكن هناك إغلاق دائم للسفارات، أو إغلاقاً للحدود البحرية والجوية والمعابر البرية. لم يتم طرد القطريين، ولم يتم فصل العائلات، كما في الأزمة الحالية.

(3)- تأثير التدابير التي فرضتها الإمارات في 5 يوليو 2017

أ. تقديم المعلومات ومساعدة القطريين في الإمارات

10. في صباح يوم 5 يونيو 2017، تمت دعوتي للاجتماع مع وكيل الوزارة المساعد لشؤون المراسم بوزارة الخارجية الإماراتية سعادة السيد شهاب الفهيم، في مقر وزارة الخارجية. استمر الاجتماع ما يقرب من نصف ساعة. حضره غالبية العاملين في إدارة المراسم الإماراتية. وخلال الاجتماع، أبلغت بما يلي:

(أ) يجب أن تغادر البعثة الدبلوماسية لدولة قطر في الإمارات في غضون 48 ساعة:



- (ب) يجب إزالة العلم القطري من السفارة ومقر إقامة السفير، كما يجب إزالة اللوحات الدبلوماسية من سيارات الدبلوماسيين؛
- (ج) يجب على أعضاء البعثة الدبلوماسية القطرية إلى الإمارات تسليم بطاقات هويتهم الدبلوماسية وأوراقهم؛
- (د) سيتم إغلاق جميع طرق النقل البحري والجوي بين الإمارات وقطر؛ و
- (هـ) يجب على جميع القطريين الموجودين في الإمارات المغادرة في غضون 14 يوماً.

11. لم يكن هناك نقاش حول ضمان سلامة الدبلوماسيين القطريين أو القطريين الآخرين في الإمارات. عندما ذكرت لسعادة شهاب الفهيم أن فترة الـ 14 يوماً كانت قصيرة جداً ولن يكون الوقت كافياً لجميع القطريين لمغادرة الإمارات، خاصة وأن الحدود البرية ستغلق في غضون يومين، أجاب بالقول أن الأمر متروك لنا للتصرف. ولم يتم إعطائي أي وثيقة رسمية أو إشعار خطي بتلك الطلبات، لكن تم إبلاغي في الاجتماع أنها كانت إلزامية.

12. بعد مغادرة الاجتماع مع سعادة شهاب الفهيم، تحدثت مباشرة عبر الهاتف مع وزارة الشؤون الخارجية في قطر والقنصلية القطرية في دبي. وناقشنا كيفية تسهيل مغادرة القطريين من الإمارات وكيفية تقديم الخدمات لهؤلاء الأفراد، فضلاً عن كيفية التعامل مع الوثائق المتعلقة بالبعثة الدبلوماسية والقنصلية. ذهبت مباشرة إلى السفارة ووصلت إلى هناك بحدود وقت الظهر.

13. نشرت السفارة تغريدات على حساب تويتر الخاص بالسفارة القطرية في الإمارات لإبلاغ القطريين المتواجدين فيها بتلك الإجراءات وتزويدهم بوسائل يمكنهم طلب المساعدة من خلالها. كما أشرفت على إدارة حساب تويتر الخاص بالسفارة، وكان التواصل مع القطريين في الإمارات من خلال تطبيق تويتر قرارياً شخصياً، وذلك كونه وسيلة للتواصل متاحة لكثير من الناس. كان هذا مهماً بشكل خاص لأن خطوط الاتصال الخاصة بالسفارة سيتم قطعها بمجرد مغادرة الدبلوماسيين القطريين للإمارات، مما يعني أنه سيكون من الصعب على القطريين التواصل معنا. وشملت تلك التغريدات:

- (1) تغريدة توضح أن السلطات الإماراتية المختصة قد أعطت جميع القطريين الموجودين في الإمارات مدة 14 يوماً لمغادرتها [المستند المُبرز أ]؛
- (2) تغريدة توضح أن السلطات الإماراتية المختصة قد أعلنت أن جميع الحدود والمطارات ستكون مغلقة أمام القطريين في غضون 24 ساعة [المستند المُبرز ب]؛
- (3) تغريدة توضح للقطريين الموجودين في الإمارات أنه في حال عدم تمكنهم من السفر مباشرة من الإمارات إلى الدوحة، فبإمكانهم السفر عبر الكويت أو سلطنة عُمان [المستند المُبرز ج]؛ و



4) تغريدة توفر رقم هاتف للاستفسارات في حال وجود أي أسئلة لدى القطريين الموجودين في الإمارات. هذا الرقم (رقم إماراتي) يعود إلى دبلوماسي في السفارة القطرية في الإمارات [المستند المُبرز د].

14. اتصلت بعد ذلك [REDACTED] لإبلاغه أنه إذا وفرت شركة الطيران العُماني رحلاتٍ للقطريين للسفر من الإمارات إلى قطر، خلال صيلة الـ 14 يوماً التي حددها الإمارات، فستقوم قطر بسداد تكلفة تلك التذاكر [REDACTED]. ولست على دراية بالتكلفة الإجمالية لنقل القطريين إلى قطر.

15. بعد تلك المحادثة، أصدر حساب التويتر الخاص بالسفارة القطرية في الإمارات تغريدة تفيد بأنه إذا لم يكن لدى القطريين الموجودين في الإمارات الموارد أو القدرة على شراء تذاكر العودة إلى الدوحة، فإن السفارة ستشتري التذاكر بالنيابة عنهم، وإذا لم يتمكن القطريون من المغادرة على متن رحلات مباشرة، فسيتم شراء التذاكر عبر الطيران العُماني [المستند المُبرز هـ]. وعلى حد علمي، تم تعويض بعض القطريين الذين سافروا على متن رحلات أخرى.

16. بعد نشر تلك التغريدات على حساب التويتر الخاص بالسفارة القطرية في الإمارات [المستندات المُبرزة أ-هـ] في 5 يونيو 2017، تلقت السفارة القطرية العديد من المكالمات من القطريين الموجودين في الإمارات. معظم تلك المكالمات استقبلها السيد [REDACTED] المنتدب من قبل وزارة الخارجية القطرية للعمل في سفارة دولة قطر في ابوظبي. وكان من بين المتصلين، القطريون الذين كانت أسرهم مشتركة (قطرية/إماراتية)، والطلاب القطريين، وأصحاب الماشية القطريين في الإمارات.

17. أوضحنا للمتصلين القطريين الذين أرادوا المغادرة في أسرع وقت ممكن أن الحدود البرية ستكون مفتوحة لمدة يومين. وإذا لم يتمكنوا من المغادرة خلال هذين اليومين، فيمكنهم المغادرة بالطائرة عبر عُمان أو الكويت.

18. تمكنا من نقل الماشية التي يملكها القطريون إلى قطر عبر عُمان، بمساعدة "اللجنة المنظمة لسباق الهجن" في قطر. طلب رئيس اللجنة، الشيخ حمد بن جاسم بن فيصل آل ثاني، من [REDACTED] الذي كان موظفاً في هذه اللجنة تنظيم نقل المواشي القطرية من الإمارات والمملكة العربية السعودية إلى قطر. وتم نقل الماشية في البداية إلى عُمان، ومن هناك إلى قطر على متن عربات على نفقة صاحب السمو أمير دولة قطر حفظه الله.

ب. مغادرة الدبلوماسيين القطريين الإمارات

19. حسب تعليمات السلطات الإماراتية خلال لقائي مع سعادة شهاب الفهيم، تمت إزالة الأعلام القطرية من السفارة ومن مقر إقامتي، وتمت إزالة لوحات الترخيص الدبلوماسية من سياراتنا. غادرت البعثة الدبلوماسية



القطرية في الإمارات (بمن فيهم أنا) أبوظبي خلال 48 ساعة. حيث غادرت قبيل منتصف الليل على متن رحلة الخطوط الجوية القطرية الأخيرة المتوجهة إلى الدوحة في 5 يونيو 2017. رتبنا لنقل سيارتنا من الإمارات عبر المعابر الحدودية البرية، لكنها أُعيدت مجدداً فور وصولها إلى المعابر، وهي مركونة الآن في مبنى السفارة في الإمارات.

20. لم يكن لدينا متسعٌ من الوقت لإنهاء كافة المسائل المتعلقة بإغلاق مبنى السفارة، مثل إلغاء الخدمات وقطع المياه أو الكهرباء. لا يمكن معرفة الحالة الداخلية لمبنى السفارة ومقر إقامة السفير، إذ لا يُسمح لأحد بدخول تلك المباني المحاطة بجدران إسمنتية. تم الاحتفاظ ببعض السيارات التي تحمل لوحات ترخيص قطرية في بناء السفارة في أبوظبي، بما في ذلك سيارة مملوكة لأخي. ولست متأكدًا مما حدث لها أو ما هو وضعها الحالي.

21. لم يتمكن بعض الموظفين غير القطريين في السفارة، من السوريين والسودانيين والفلسطينيين والمصريين، من تجديد تصاريح إقامتهم في الإمارات أو تسجيل أطفالهم في المدارس الإماراتية بعد 5 يونيو 2017. في حين ظل في السفارة، على اتصال مع هؤلاء الموظفين. وأخبرني أن بعض موظفي السفارة السابقين اضطروا إلى مغادرة الإمارات. وقد تواصلت أيضاً مع أحد هؤلاء الموظفين.

(4)- الأضرار

22. كانت أحداث 5 يونيو 2017 وما أعقبها بمثابة صدمة كبيرة. فلقد عملت بشكلٍ دؤوبٍ لمدة عام ونصف لبناء علاقات وصدقات في الإمارات، وقد تخللت تلك الفترة العديد من الإنجازات. لكن الأزمة قطعت أواصر العلاقات والاتصالات بين الأقارب والأصدقاء، وأثرت على طبيعة العديد من العلاقات.

23. لقد كان تأثير تدابير الإمارات التي فُرضت بتاريخ 5 يونيو 2017 كبيراً على العلاقات مع الأصدقاء والعائلة في الإمارات. وقد كان هذا الأمر صعباً للغاية بالنسبة لي ولعائلتي. ولدى عائلتي أيضاً عقارات في الإمارات، لكن ليس بوسعنا الوصول إليها ولا نعرف ماذا حل بها.

تصريح

أقر أن الحقائق الواردة في بيان الشاهد هذه صحيحة. وأؤكد أن هذا التصريح قد تم طواعيةً وبالإصالة عن نفسي.

إدارة التوثيق - وزارة العدل



سحة توقيع : 2019 / 189
التاريخ : 2019/04/10


هادي بن ناصر الهاجري


التاريخ: 2019 / 4 / 10



State of Qatar
ID. Card

دولة قطر
بطاقة إثبات شخصية



 ID. No: [REDACTED] الرقم:

D.O.B. 30/11/1988 تاريخ الميلاد:

قطر محل الميلاد:

Nationality QATAR / قطري الجنسية:

Date of expiry 14/11/2019 الصلاحية:



الإسم: هادي ناصر منصور خليل الهاجري

Name: HADI NASSER M K AL-HAJRI

Date of Issue	15/11/2009	تاريخ الإصدار:
Blood Group:	O+	فصيلة الدم:
Serial No.:	8008281120488084	الرقم المسلسل:
	الريان بنى هاجر	العنوان:
مدير إدارة الجنسية و وثائق السفر Authority's signature	توقيع حامل البطاقة Holder's signature	



STATE OF CALIFORNIA)
)
)
COUNTY OF SAN FRANCISCO) ss

CERTIFICATION

This is to certify that the attached translation is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation from Arabic into English of the attached Witness Declaration DCL-153.

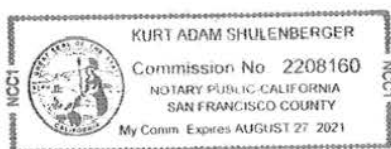


Cory Merrill, Managing Editor
Geotext Translations, Inc.

A notary public or other officer completing this certificate verifies only the identity of the individual who signed the document to which this certificate is attached, and not the truthfulness, accuracy, or validity of that document.

State of California, County of San Francisco
Subscribed and sworn to (or affirmed) before me on this 13th day of April, 2019,
by Cory Merrill,
proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) who appeared before me.

Signature: Kurt Adam Shulenberger



New York
t: +1.212.631.7432
London
t: +44.20.7553.4100

Washington, D.C.
t: +1.202.828.1267
Paris
t: +33.1.42.68.51.47

Chicago
t: +1.312.242.3756
Stockholm
t: +46.8.463.11.87

Houston
t: +1.713.353.3909
Frankfurt
t: +49.69.7593.8434

San Francisco
t: +1.415.576.9500
Hong Kong
t: +852.2159.9143



Qatar Embassy – Abu Dhabi @qatarembassyUAE · 22m

Qatari citizens must leave the United Arab Emirates within 14 days according to the statement issued by the competent UAE authorities.







translations@geotext.com
www.geotext.com

STATE OF NEW YORK)
)
) ss
COUNTY OF NEW YORK)

CERTIFICATION

This is to certify that the attached translation is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation from Arabic into English of the attached social media message.

Ethan Ly, Managing Editor
Geotext Translations, Inc.

Sworn to and subscribed before me

this 7th day of APRIL, 2019.

LAURA E MUSICH
NOTARY PUBLIC-STATE OF NEW YORK
No. 01MU6386791
Qualified in Queens County
My Commission Expires 01-28-2023

New York
t: +1.212.631.7432

London
t: +44.20.7553.4100

Washington, D.C.
t: +1.202.828.1267

Paris
t: +33.1.42.68.51.47

Chicago
t: +1.312.242.3756

Stockholm
t: +46.8.463.11.87

Houston
t: +1.713.353.3909

Frankfurt
t: +49.69.7593.8434

San Francisco
t: +1.415.576.9500

Hong Kong
t: +852.2169.9143



Qatar Embassy – Abu Dhabi @qatarembassyUAE · 18m

The competent UAE authorities pointed out that land, sea and air ports will be closed for traffic coming from or leaving to Qatar within 24 hours.





سفارة قطر - ابو ظبي @qatarembassyUAE · 18m

وإشارات الجهات المختصة في دولة الإمارات بأن المنافذ
البرية والبحرية والجوية سوف تغلق امام الحركة القادمة
والمغادرة لقطر خلال ٢٤ ساعة.





translations@geotext.com
www.geotext.com

STATE OF NEW YORK)
)
) ss
COUNTY OF NEW YORK)

CERTIFICATION

This is to certify that the attached translation is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation from Arabic into English of the attached social media message.

Ethan Ly, Managing Editor
Geotext Translations, Inc.

Sworn to and subscribed before me

this 7th day of APRIL, 2019.

LAURA E MUSICH
NOTARY PUBLIC-STATE OF NEW YORK
No. 01MU6386791
Qualified in Queens County
My Commission Expires 01-28-2023

New York
t: +1.212.631.7432

Washington, D.C.
t: +1.202.828.1267

Chicago
t: +1.312.242.3756

Houston
t: +1.713.353.3909

San Francisco
t: +1.415.576.9500

London
t: +44.20.7553.4100

Paris
t: +33.1.42.68.51.47

Stockholm
t: +46.8.463.11.87

Frankfurt
t: +49.69.7593.8434

Hong Kong
t: +852.2159.9143



Qatar Embassy – Abu Dhabi @qatarembassyUAE · 16m

If Qatari citizens were not able to travel directly from the UAE to Qatar, the embassy advises them to travel through the State of Kuwait or the Sultanate of Oman.





سفارة قطر - ابو ظبي @qatarembassyUAE · 16m

في حالة تعذر السفر المباشر من الإمارات الى قطر على مواطني دولة قطر ، فإن السفارة تنصحهم بالسفر عبر دولة الكويت او سلطنة عمان.

3

23

5

1



translations@geotext.com
www.geotext.com

STATE OF NEW YORK)
)
) ss
COUNTY OF NEW YORK)

CERTIFICATION

This is to certify that the attached translation is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation from Arabic into English of the attached social media message.

Ethan Ly, Managing Editor
Geotext Translations, Inc.

Sworn to and subscribed before me

this 7th day of APRIL, 2019.

LAURA E MUSICH
NOTARY PUBLIC-STATE OF NEW YORK
No. 01MU6386791
Qualified in Queens County
My Commission Expires 01-28-2023

New York
t: +1.212.631.7432

Washington, D.C.
t: +1.202.828.1267

Chicago
t: +1.312.242.3756

Houston
t: +1.713.353.3909

San Francisco
t: +1.415.576.9500

London
t: +44.20.7553.4100

Paris
t: +33.1.42.68.51.47

Stockholm
t: +46.8.463.11.87

Frankfurt
t: +49.69.7593.8434

Hong Kong
t: +852.2159.9143



Profile header for the account **ahalqatar**. It includes the account name, a blue bar with statistics: **88 FOLLOWING** and **629 FOLLOWERS**, and navigation tabs: **TWEETS**, **TWEETS & REPLIES**, **MEDIA**, and **LIKES**.



Qatar Embassy – Abu Dhabi @qatarembassyUAE · 11m

If you have any questions about other issues, please call this number 00971562796555.





The image shows a screenshot of a Twitter profile for 'ahalqatar' and a tweet from the Qatar Embassy in UAE. The profile header includes the name 'ahalqatar' and a blue verification checkmark. Below the name, it shows '88 FOLLOWING' and '629 FOLLOWERS'. The navigation tabs are 'TWEETS', 'TWEETS & REPLIES', 'MEDIA', and 'LIKES'. The tweet is from '@qatarembassyUAE' posted 11 minutes ago. The text of the tweet is in Arabic: 'سفارة قطر - ابو ظبي في حالة الرغبة في الإستفسار عن أمور أخرى يرجى الاتصال على الرقم التالي: 00971562796555'. The tweet has 1 reply, 15 retweets, and 5 likes.

ahalqatar ✓

88 FOLLOWING 629 FOLLOWERS

TWEETS TWEETS & REPLIES MEDIA LIKES

 **سفارة قطر - ابو ظبي** @qatarembassyUAE · 11m ✓

في حالة الرغبة في الإستفسار عن أمور أخرى يرجى الاتصال على الرقم التالي: 00971562796555

1 15 5



translations@geotext.com
www.geotext.com

STATE OF NEW YORK)
)
) ss
COUNTY OF NEW YORK)

CERTIFICATION

This is to certify that the attached translation is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation from Arabic into English of the attached social media message.

Ethan Ly, Managing Editor
Geotext Translations, Inc.

Sworn to and subscribed before me

this 7th day of APRIL, 2019.

LAURA E MUSICH
NOTARY PUBLIC-STATE OF NEW YORK
No. 01MU6386791
Qualified in Queens County
My Commission Expires 01-28-2023

New York
t: +1.212.631.7432

Washington, D.C.
t: +1.202.828.1267

Chicago
t: +1.312.242.3756

Houston
t: +1.713.353.3909

San Francisco
t: +1.415.576.9500

London
t: +44.20.7553.4100

Paris
t: +33.1.42.68.51.47

Stockholm
t: +46.8.463.11.87

Frankfurt
t: +49.69.7593.8434

Hong Kong
t: +852.2159.9143



Qatar Embassy – Abu Dhabi

@qatarembassyUAE



For the Qatari citizens who cannot afford to buy the tickets, the embassy will pay for their travel via Oman Air in case of leaving within the prescribed respite.

♥ 288 5:55 am – 5 June 2017

💬 392 people talking about this





سفارة قطر - ابوظبي
@qatarembassyUAE



مواطني دولة قطر الذين ليس لديهم القدرة على شراء التذاكر، السفارة سوف تتحمل سفرهم عبر الخطوط العمانية في حالة عدم المغادرة خلال المهلة المحددة



٣٨٨ ٥:٥٥ ص - ٥ يونيو ٢٠١٧



٣٩٢ من الأشخاص يتحدثون عن ذلك



translations@geotext.com
www.geotext.com

STATE OF NEW YORK)
)
) ss
COUNTY OF NEW YORK)

CERTIFICATION

This is to certify that the attached translation is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation from Arabic into English of the attached social media message.

Ethan Ly, Managing Editor
Geotext Translations, Inc.

Sworn to and subscribed before me

this 7th day of APRIL, 2019.

LAURA E MUSICH
NOTARY PUBLIC-STATE OF NEW YORK
No. 01MU6386791
Qualified in Queens County
My Commission Expires 01-28-2023

New York
t: +1.212.631.7432

Washington, D.C.
t: +1.202.828.1267

Chicago
t: +1.312.242.3756

Houston
t: +1.713.353.3909

San Francisco
t: +1.415.576.9500

London
t: +44.20.7553.4100

Paris
t: +33.1.42.68.51.47

Stockholm
t: +46.8.463.11.87

Frankfurt
t: +49.69.7593.8434

Hong Kong
t: +852.2159.9143